



# HERCULES

**IMPORTANT**

**LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION  
CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE**

## MODE D'EMPLOI

**FR**

**VÉLOS**

**Avanos • Cargo City 3-G • Pippa • Robo • Sonic • Spyder  
Tessano • Tourer • Uno • Valencia • Versa • Viverty**

18-D-0001 | 18-D-0002 | 18-D-0003 | 18-D-0004 | 18-D-0005 | 18-D-0006 | 18-D-0007 | 18-D-0008 | 18-D-0009  
18-D-0010 | 18-D-0011 | 18-D-0012 | 18-D-0013 | 18-D-0014 | 18-D-0015 | 18-D-0016 | 18-D-0017 | 18-D-0018  
18-D-0019 | 18-D-0020 | 18-D-0021 | 18-D-0022 | 18-D-0023 | 18-D-0024 | 18-D-0025 | 18-D-0026 | 18-D-0027  
18-D-0028 | 18-D-0029 | 18-D-0030 | 18-D-0031 | 18-D-0032 | 18-D-0035 | 18-D-0036 | 18-D-0049 | 18-D-0050  
18-D-0051 | 18-D-0052 | 18-D-0053 | 18-D-0054 | 18-D-0055 | 18-D-0056 | 18-D-0057 | 18-D-0058 | 18-D-0059  
18-D-0060 | 18-K-0002 | 18-L-0001 | 18-L-0003 | 18-M-0001 | 18-M-0002 | 18-M-0003 | 18-M-0004 | 18-M-0005  
18-M-0006 | 18-M-0007 | 18-M-0008 | 18-M-0009 | 18-M-0010 | 18-M-0011 | 18-M-0012 | 18-M-0013 | 18-M-0014  
18-M-0016 | 18-M-0017 | 18-M-0018 | 18-M-0019 | 18-M-0020

Copyright

© HERCULES GMBH

Toute diffusion ou reproduction de ce mode d'emploi, ainsi que la valorisation et la divulgation de son contenu, sont interdites à moins d'être expressément autorisées. Toute violation donne droit à dédommagement. Tous droits réservés pour les cas d'enregistrement de brevets ou de modèles ou dessins.

# Fiche technique

Nom, prénom de l'acheteur :

---

Date d'achat :

---

Modèle :

---

Numéro de cadre :

---

Numéro de type :

---

Taille des pneus :

---

Pression des pneus recommandée (bar)\* : avant : arrière :

---

Cachet de l'entreprise et signature :

\*Après un changement de pneus, respecter les pressions des pneus admissibles indiquées sur les marquages sur les pneus. La pression des pneus recommandée ici ne peut pas être dépassée.

# 1 **Caractéristiques techniques**

## **Vélo**

---

<b>Température de transport</b>	5 °C - 25 °C
<b>Température de stockage</b>	5 °C - 25 °C
<b>Température d'utilisation</b>	5 °C - 35 °C
<b>Température de l'environnement de travail</b>	15 °C - 25 °C

---

**Tableau 1 :**

### **Caractéristiques techniques du vélo**

## **Couple de serrage**

---

<b>Couple de serrage de l'écrou d'axe</b>	35 Nm - 40 Nm
<b>Couple de serrage maximal des vis de serrage du guidon*</b>	5 Nm - 7 Nm

---

**Tableau 2 :**

### **Couples de serrage**

**\*sauf indication contraire sur le composant**

<b>1</b>	<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>À propos de ce mode d'emploi</b>	<b>7</b>
2.1	Fabricant	7
2.2	Lois, normes et directives	8
2.3	Autres documents applicables	8
2.4	Réserve de modifications	8
2.5	Identification	9
2.5.1	Mode d'emploi	9
2.5.2	Vélo	9
2.6	Pour votre sécurité	12
2.6.1	Formation, initiation et service après-vente	12
2.6.2	Consignes de sécurité de base	13
2.6.3	Avertissements	13
2.6.4	Marquages de sécurité	14
2.7	Pour votre information	14
2.7.1	Instructions d'action	14
2.7.2	Informations sur la plaque signalétique	14
2.7.3	Conventions de langage	16
2.8	Plaque signalétique	17
<b>3</b>	<b>Sécurité</b>	<b>18</b>
3.1	Exigences portant sur le cycliste	18
3.2	Équipement de protection individuel	18
3.3	Utilisation conforme	18
3.3.1	Vélo de ville et tout chemin	19
3.3.2	Vélo enfant et adolescent	19
3.3.3	Vélo pliant	20
3.3.4	Vélo de transport	20
3.4	Utilisation non conforme	21
3.5	Obligation de diligence	22
3.5.1	Exploitant	22
3.5.2	Cycliste	22
<b>4</b>	<b>Description</b>	<b>23</b>
4.1	Aperçu	23
4.2	Guidon	24
4.3	Roue et fourche	25
4.3.1	Valve	25
4.3.2	Suspension	26

4.4	Système de freinage	27
4.4.1	Frein de jante	27
4.4.1.1	Levier de verrouillage	28
4.4.2	Frein à disque	29
4.4.3	Frein à rétropédalage	30
4.5	Système d'entraînement	31
4.6	Feux	31
<b>5</b>	<b>Transport, stockage et montage</b>	<b>32</b>
5.1	Transport	32
5.2	Stocker	33
5.2.1	Interruption de l'utilisation	33
5.2.1.1	Préparer une interruption d'utilisation	33
5.2.1.2	Effectuer une interruption d'utilisation	33
5.3	Montage	34
5.3.1	Déballage	34
5.3.2	Contenu de la livraison	35
5.3.3	Mise en service	35
5.3.4	Monter les roues avec les attaches rapides	37
<b>6</b>	<b>Adapter le vélo au cycliste</b>	<b>38</b>
6.1	Réglage de la selle	38
6.1.1	Déterminer la hauteur de selle	38
6.1.2	Serrer la tige de selle avec l'attache rapide	39
6.1.3	Régler la position et l'inclinaison de la selle	40
6.2	Régler le guidon	40
6.3	Régler la potence	41
6.3.1	Avec attache rapide, modèle I	41
6.3.2	Avec attache rapide, modèle II	42
6.4	Contrôler la force de serrage de l'attache rapide	43
6.4.1	Réglable sans outil	44
6.5	Réglage de base de la suspension et de l'amortissement	46
6.5.1	Régler la dureté des éléments de suspension	46
6.5.1.1	Régler la dureté de la fourche de suspension en acier	46
6.5.1.2	Régler la dureté des éléments de la suspension pneumatique	47
6.5.1.3	Roue avant	47
6.5.2	Régler la garde du levier de frein	48
6.5.3	Frein de jante à actionnement hydraulique	48
6.5.4	Frein à disque à actionnement hydraulique	49

---

<b>7</b>	<b>Utilisation</b>	<b>50</b>
7.1	Avant chaque trajet	52
7.2	Utilisation de la béquille latérale	54
7.3	Utilisation du porte-bagages	55
7.4	Changement de vitesse	57
7.5	Utiliser les feux	57
7.6	Freins	58
7.6.1	Utiliser les freins	59
7.6.2	Utiliser le frein à rétro pédalage	59
7.7	Suspension et amortissement	60
7.7.1	Bloquer la suspension de la roue avant	60
7.7.1.1	Blocage de la fourche sur la tête de la suspension	60
7.7.1.2	Blocage de la fourche sur le guidon, modèle I	61
7.7.1.3	Blocage de la fourche sur le guidon, modèle II	61
7.7.1.4	Blocage de la fourche sur le guidon, modèle III	62
7.7.1.5	Blocage de la fourche sur le guidon, modèle IV	62
7.7.1.6	Blocage de la fourche sur le guidon, modèle V	62
7.8	Plier	63
7.8.1	Plier le vélo pliant	63
7.8.1.1	Plier la pédale	63
7.8.2	Potence, modèle I, plier	64
7.8.2.1	Potence, modèle II, plier	65
7.8.2.2	Enfoncer la tige de selle	65
7.8.2.3	Plier le cadre	65
7.8.3	Rétablir l'état de marche	67
7.8.3.1	Déplier le cadre	67
7.8.3.2	Déplier la pédale	68
<b>8</b>	<b>Entretien</b>	<b>69</b>
8.1	Nettoyage et soin	70
8.1.1	Nettoyage complet et protection	70
8.1.2	Chaîne	71
8.2	Entretien	72
8.2.1	Roue	72
8.2.2	Système de freinage	72
8.2.3	Câbles électriques et câbles de frein	73
8.2.4	Changement de vitesse	73
8.2.5	Tension de la chaîne ou courroie	74
8.3	Inspection	75

8.4	Corriger et réparer	76
8.4.1	Utiliser uniquement des pièces originales	76
8.4.2	Régler la béquille latérale	77
8.4.3	Attaches rapides de la roue	78
8.4.4	Serrer l'attache rapide	79
8.4.5	Corriger la pression des pneus	81
8.4.5.1	Valve Dunlop	81
8.4.5.2	Valve Presta	82
8.4.6	Régler le changement de vitesse	83
8.4.6.1	Changement de vitesse actionné par câble, simple	83
8.4.6.2	Changement de vitesse actionné par câble, à deux câbles	84
8.4.6.3	Poignée de vitesse rotative à actionnement par câble, à deux câbles	85
8.4.7	Compenser l'usure des patins de frein	86
8.4.7.1	Frein de jante à actionnement hydraulique	86
8.4.7.2	Frein de jante à actionnement par câble	87
8.4.7.3	Frein à disque	87
8.4.8	Remplacer l'éclairage	88
8.4.9	Réglage du phare avant	88
8.4.10	Réparation par le revendeur spécialisé	88
8.5	Accessoires	89
8.5.1	Siège enfant	90
8.5.2	Remorque pour vélo	92
<b>9</b>	<b>Recyclage et mise au rebut</b>	<b>93</b>
<b>10</b>	<b>Liste des tableaux</b>	<b>94</b>
<b>11</b>	<b>Index des matières</b>	<b>95</b>



## 2 À propos de ce mode d'emploi

Lire ce mode d'emploi avant la mise en service du vélo pour utiliser toutes les fonctions de manière sûre et adéquate. Il ne remplace pas une formation personnelle par le revendeur spécialisé HERCULES qui fournit le vélo. Le mode d'emploi fait partie intégrante du vélo. Si le vélo est cédé un jour, le mode d'emploi doit donc être transmis au propriétaire suivant.

Ce mode d'emploi est essentiellement destiné au cycliste et à l'exploitant du vélo, qui sont en général des non-spécialistes sur le plan technique.



Si des passages du texte s'adressent expressément à un personnel spécialisé (par exemple mécaniciens deux-roues), ceci est indiqué par un symbole d'outil bleu.

Le personnel de tous les revendeurs spécialisés HERCULES, grâce à sa formation spécialisée, est en mesure d'identifier les risques et d'éviter les dangers qui peuvent survenir lors de la maintenance, de l'entretien et de la réparation du vélo. Pour les non-spécialistes, les informations destinées au personnel spécialisé n'invitent jamais à une action.

### 2.1 Fabricant

Le fabricant du vélo est :

HERCULES GMBH  
Longericher Straße 2  
50739 Köln, Germany

Tél. : +49 4471 18735-0  
Fax : +49 4471 18735-29  
E-mail : [info@hercules-bikes.de](mailto:info@hercules-bikes.de)  
Internet : [www.hercules-bikes.de](http://www.hercules-bikes.de)

## **2.2 Lois, normes et directives**

Ce mode d'emploi tient compte des exigences essentielles des normes suivantes :

- Norme EN ISO 4210-2:2015, Cycles – Exigences de sécurité des bicyclettes – Partie 2 : Exigences pour bicyclettes de ville et tout chemin (trekking), jeunes adultes, tout terrain et de course.
- Norme EN 11243:2016, Cycles – Porte-bagages pour bicyclettes – Exigences et méthodes.
- Norme EN 82079-1:2012, Établissement des instructions d'utilisation – Structure, contenu et présentation – Partie 1 : Principes généraux et exigences détaillées.
- Norme EN ISO 17100:2016-05, Services de traduction – Exigences relatives aux services de traduction.

## **2.3 Autres documents applicables**

Les revendeurs spécialisés HERCULES disposent de la liste toujours actualisée des accessoires autorisés.

Aucune autre information ne fait partie de la documentation.

## **2.4 Réserve de modifications**

Les informations contenues dans ce mode d'emploi contiennent des spécifications techniques valides à la date de l'impression. Les modifications importantes sont intégrées dans une nouvelle édition du mode d'emploi.

## 2.5 Identification

### 2.5.1 Mode d'emploi

Le numéro d'identification de ce mode d'emploi est composé du numéro de document, du numéro de version et de la date de parution. Il est indiqué sur la couverture et dans la ligne de pied de page.

<b>Numéro d'identification</b>	034-11462_1.0_29.01.2018
--------------------------------	--------------------------

Tableau 3 :

**Numéro d'identification du mode d'emploi**

### 2.5.2 Vélo

Ce mode d'emploi de la marque HERCULES s'applique à l'*année de modèle* 2018. La période de production s'étend de juillet 2017 jusqu'à juin 2018. Il a été publié en juillet 2017.

Le mode d'emploi fait partie des vélos suivants :

<b>Numéro de type</b>	<b>Modèle</b>	<b>Type de vélo</b>
18-D-0001	Tessano Pro	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0002	Tessano Pro	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0003	Tessano Comp	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0004	Tessano Comp	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0005	Tessano Sport	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0006	Tessano Sport	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0007	Tessano 8	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0008	Tessano 8	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0009	Avanos Pro	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0010	Avanos Pro	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0011	Avanos COMP	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0012	Avanos COMP	Vélo de ville et tout chemin

Tableau 4 :

**Correspondance des numéros de type, modèles et types de vélo**

<b>Numéro de type</b>	<b>Modèle</b>	<b>Type de vélo</b>
18-D-0013	Avanos 24	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0014	Avanos 24	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0015	Avanos 24	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0016	Tourer 24 Sport	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0017	Tourer 24 Sport	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0018	Tourer 24 Sport	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0019	Tourer 21	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0020	Tourer 21	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0021	Tourer 21	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0022	Valencia R8 HS	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0023	Valencia R8 HS	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0024	Valencia R8 HS	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0025	Valencia R7	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0026	Valencia R7	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0027	Valencia R7	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0028	Valencia R7	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0029	Uno R7	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0030	Uno R7	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0031	Uno R3	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0032	Uno R3	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0035	Viverty R7	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0036	Viverty F7	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0049	Spyder Street Pro	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0050	Spyder Street Pro	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0051	Spyder Pro	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0052	Spyder Pro	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0053	Spyder Street Comp	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0054	Spyder Street Comp	Vélo de ville et tout chemin

**Tableau 4 :** Correspondance des numéros de type, modèles et types de vélo

<b>Numéro de type</b>	<b>Modèle</b>	<b>Type de vélo</b>
18-D-0055	Spyder Comp	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0056	Spyder Comp	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0057	Spyder Street	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0058	Spyder Street	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0059	Spyder	Vélo de ville et tout chemin
18-D-0060	Spyder	Vélo de ville et tout chemin
18-K-0002	Cargo City 3-G	Vélo de transport
18-L-0001	Versa R7	Vélo pliant
18-L-0003	Versa 7	Vélo pliant
18-M-0001	Sonic Disc 24	Vélo enfant et adolescent
18-M-0002	Sonic Disc 24	Vélo enfant et adolescent
18-M-0003	Sonic 21	Vélo enfant et adolescent
18-M-0004	Sonic 21	Vélo enfant et adolescent
18-M-0005	Sonic 21	Vélo enfant et adolescent
18-M-0006	Sonic 21	Vélo enfant et adolescent
18-M-0007	Sonic 21 Offroad	Vélo enfant et adolescent
18-M-0008	Sonic 7	Vélo enfant et adolescent
18-M-0009	Sonic 7 Offroad	Vélo enfant et adolescent
18-M-0010	Robo R3	Vélo enfant et adolescent
18-M-0011	Robo R3	Vélo enfant et adolescent
18-M-0012	Pippa R7	Vélo enfant et adolescent
18-M-0013	Pippa R7	Vélo enfant et adolescent
18-M-0014	Pippa R7	Vélo enfant et adolescent
18-M-0016	Pippa R7	Vélo enfant et adolescent
18-M-0017	Pippa R3	Vélo enfant et adolescent
18-M-0018	Pippa R3	Vélo enfant et adolescent
18-M-0019	Pippa R3	Vélo enfant et adolescent
18-M-0020	Sonic 7	Vélo enfant et adolescent

**Tableau 4 :** Correspondance des numéros de type, modèles et types de vélo

## 2.6 Pour votre sécurité

La sécurité du vélo repose sur quatre éléments :

- la formation du cycliste et de l'exploitant ainsi que la maintenance et la réparation du vélo par le revendeur spécialisé HERCULES,
- le chapitre Sécurité générale,
- les avertissements dans ce mode d'emploi et
- les marquages de sécurité sur les plaques signalétiques.

### 2.6.1 Formation, initiation et service après-vente

Le service après-vente est assuré par le revendeur spécialisé HERCULES qui fournit le produit. Ses coordonnées sont indiquées au dos et sur la fiche technique de ce mode d'emploi. Si vous ne parvenez pas à le contacter, vous trouverez d'autres revendeurs spécialisés HERCULES prêts à assurer le service après-vente sur le site Internet [www.hercules-bikes.de](http://www.hercules-bikes.de).



Le revendeur spécialisé HERCULES chargé des travaux de réparation et de maintenance est régulièrement formé.

Au plus tard lors de la remise du vélo, le cycliste ou l'exploitant est familiarisé personnellement par le revendeur spécialisé HERCULES avec les fonctions du vélo.

Tout cycliste à qui l'on fournit ce vélo doit être formé aux fonctions du vélo. Ce mode d'emploi doit être fourni sous forme imprimée à chaque cycliste afin qu'il en prenne connaissance et le respecte.

## 2.6.2 Consignes de sécurité de base

Ce mode d'emploi comporte un chapitre consacré aux consignes générales de sécurité [▷ *Chapitre 3, page 18*]. Ce chapitre est identifiable par son fond grisé.

## 2.6.3 Avertissements

Les situations et actions dangereuses sont désignées par des avertissements. Les avertissements sont présentés comme suit dans ce mode d'emploi :

### MOT-CLÉ

#### Nature et source du danger

Description du danger et des conséquences.

#### ► Mesures

Les symboles et mots-clés suivants sont utilisés dans le mode d'emploi pour les remarques et avertissements :



En cas de non-respect, entraîne des blessures graves voire mortelles. Niveau de risque élevé.



En cas de non-respect, peut entraîner des blessures graves voire mortelles. Niveau de risque moyen.



Peut entraîner des blessures légères ou moyennes. Niveau de risque faible.



Peut entraîner des dommages matériels en cas de non-respect.

Tableau 5 : Signification des mots-clés

## 2.6.4

### Marquages de sécurité

Les marquages de sécurité suivants sont utilisés sur les plaques signalétiques du vélo :

---



Avertissement général



Respecter les modes d'emploi

---

Tableau 6 :

### Marquages de sécurité sur le produit

## 2.7

### Pour votre information

### 2.7.1

#### Instructions d'action

Les instructions d'action sont construites selon le modèle suivant :

- ✓ Conditions (en option)
- ▶ Étape d'action
- ⇒ Résultat de l'étape d'action (en option)

### 2.7.2

#### Informations sur la plaque signalétique

Les plaques signalétiques des produits contiennent, outre les avertissements, d'autres informations importantes sur le vélo :





**1**

uniquement adapté aux routes, pas de conduite tout-terrain ou sauts



**2**

adapté aux trajets sur route et tout terrain et aux sauts jusqu'à 15 cm



**3**

adapté aux trajets tout terrain difficiles et aux sauts jusqu'à 61 cm



**4**

adapté aux trajets tout terrain difficiles et aux sauts jusqu'à 122 cm



**5**

adapté aux terrains les plus difficiles

Tableau 7 :

**Domaine d'utilisation**



Vélo de ville et tout chemin



Vélo enfant / vélo adolescent



Vélo BMX



Vélo tout terrain



Vélo de course



Vélo de transport



Vélo pliant

Tableau 8 :

**Type de vélo**

### 2.7.3

## Conventions de langage

Le vélo décrit dans ce mode d'emploi peut être équipé de composants alternatifs. L'équipement de chaque vélo est défini par le numéro de type correspondant [▷ *Tableau 7, page 15*]. Le cas échéant, les composants alternatifs employés sont indiqués par les mentions *équipement alternatif* ou *modèle alternatif*.

*Équipement alternatif* décrit des composants supplémentaires qui ne font pas partie intégrante de tous les vélos de ce mode d'emploi.

*Modèle alternatif* renvoie aux différentes variantes de composants s'ils présentent des différences pour l'utilisation.

Les styles d'écriture suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :

<b>Style d'écriture</b>	<b>Utilisation</b>
<i>italique</i>	Entrées dans l'index des matières
INTERLETTAGE	Affichage à l'écran
[▷ <i>Exemple, numéro de page</i> ]	Références croisées
•	Listes

Tableau 9 :

Styles d'écriture

## 2.8

### Plaque signalétique

La plaque signalétique est placée sur le *cadre*. Les informations suivantes sont indiquées sur la plaque signalétique :

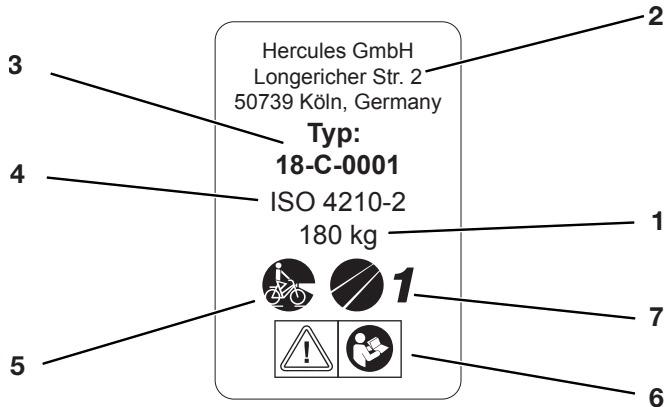


Illustration 1 :

Plaque signalétique, exemple

- 1 Poids total admissible
- 2 Fabricant
- 3 Numéro de type
- 4 Norme de vélo
- 5 *Type de vélo*
- 6 *Consignes de sécurité*
- 7 *Domaine d'utilisation*

## **3 Sécurité**

### **3.1 Exigences portant sur le cycliste**

Le cycliste doit disposer de capacités physiques et mentales suffisantes pour participer au trafic routier. Seuls les responsables légaux déterminent si les mineurs sont aptes à utiliser le vélo.

### **3.2 Équipement de protection individuel**

Nous recommandons le port d'un casque adapté. Par ailleurs, nous recommandons de porter des vêtements adaptés au vélo et près du corps ainsi que des chaussures solides.

### **3.3 Utilisation conforme**

Le vélo peut uniquement être utilisé en état de fonctionnement sans défaut. Il est possible que selon les pays, des exigences portant sur le vélo diffèrent de l'équipement standard. En particulier pour la participation au trafic routier, des dispositions spéciales peuvent s'appliquer à l'*équipement d'éclairage* et à d'autres composants.

Les lois généralement applicables ainsi que les dispositions sur la prévention des accidents et la protection de l'environnement du pays de l'utilisateur doivent être respectées. L'ensemble des instructions d'action et listes de contrôle de ce mode d'emploi font également partie de l'utilisation conforme. Le montage d'accessoires autorisés par un personnel spécialisé est admis.

Chaque vélo correspond à un *type de vélo* qui détermine l'utilisation conforme.

### 3.3.1



#### Vélo de ville et tout chemin

Les vélos de ville et tout chemin sont conçus pour l'utilisation quotidienne confortable sur des routes et chemins asphaltés. Ils sont adaptés à la participation au trafic routier.

Les vélos de ville et tout chemin ne sont pas des vélos de sport. L'utilisation sportive entraîne une réduction de la stabilité et du confort. Les vélos de ville et tout chemin ne sont pas adaptés à la conduite tout terrain.

### 3.3.2



#### Vélo enfant et adolescent

Ce mode d'emploi doit être lu et compris par les responsables légaux du cycliste mineur avant la mise en service.

Le contenu de ce mode d'emploi doit être communiqué au cycliste d'une manière adaptée à son âge.

Les vélos pour enfants et adolescents sont adaptés à la participation au trafic routier. Pour des raisons orthopédiques, la taille du vélo doit être contrôlée régulièrement. Le respect du poids total admissible doit être contrôlé au moins une fois par trimestre.

Les vélos pour enfants et adolescents ne sont pas des jouets.

### 3.3.3



#### Vélo pliant

Le vélo pliant est conçu pour l'utilisation sur des routes asphaltées dans le trafic routier. Le vélo pliant peut être replié, ce qui permet de gagner de la place lors du transport par exemple dans les transports en commun ou en voiture.

Le vélo pliant n'est pas un vélo de voyage ou de sport. Le caractère pliable du vélo pliant nécessite d'utiliser des roues plus petites ainsi que des câbles de frein et câbles Bowden plus longs. En cas de charge importante, le vélo pliant offre donc une stabilité de conduite et des performances de freinage réduites ainsi qu'un confort et une durabilité moindres.

### 3.3.4



#### Vélo de transport

Le vélo de transport est spécialement conçu pour le transport quotidien de charges sur des chaussées asphaltées dans le trafic routier.

Le transport de charges nécessite de l'adresse et un bon état de forme physique afin de compenser le poids supplémentaire. Les variations dans le niveau de chargement et la répartition du poids nécessitent un entraînement particulier et de l'adresse lors du freinage et des virages.

La longueur du vélo, sa largeur et son rayon de braquage nécessitent une phase d'adaptation prolongée. La conduite d'un vélo de transport exige l'anticipation. Une attention particulière doit donc être portée au trafic routier et à l'état de la chaussée. Le vélo de transport n'est pas un vélo de sport.

### 3.4

#### Utilisation non conforme

Le non-respect de l'utilisation conforme entraîne un risque pour les personnes et les choses. Le vélo n'est pas adapté aux utilisations suivantes :

- déplacements avec un vélo endommagé ou incomplet,
- franchissement d'escaliers,
- franchissement d'eau profonde,
- prêt du vélo à des cyclistes non formés,
- transport de personnes supplémentaires,
- transport de bagages surdimensionnés,
- conduite sans les mains,
- conduite sur glace et neige,
- entretien non conforme,
- réparation non conforme,
- domaines d'utilisation difficiles comme la compétition professionnelle et
- les cascades ou acrobaties.

## 3.5

### Obligation de diligence

La sécurité du vélo peut uniquement être assurée si l'ensemble des mesures nécessaires sont prises.

### 3.5.1

#### Exploitant

Dans le cadre de son obligation de diligence, l'exploitant doit planifier ces mesures et contrôler leur exécution.

L'exploitant :

- met ce mode d'emploi à disposition du cycliste pour la durée d'utilisation du vélo. si nécessaire, traduit le mode d'emploi dans une langue comprise par le cycliste.
- forme le cycliste aux fonctions du vélo avant le premier trajet. Seuls des cyclistes formés peuvent conduire le vélo.
- informe le cycliste de l'utilisation conforme et de la nécessité de porter un équipement de protection individuel.
- emploie exclusivement un personnel formé pour la maintenance et la réparation du vélo.

### 3.5.2

#### Cycliste

Le cycliste :

- reçoit une formation avant le premier trajet. Il pose ses questions sur le mode d'emploi à l'exploitant ou au revendeur spécialisé HERCULES.
- porte un équipement de protection individuel.
- assume toutes les obligations de l'exploitant en cas de cession du vélo.



## 4 Description

### 4.1 Aperçu

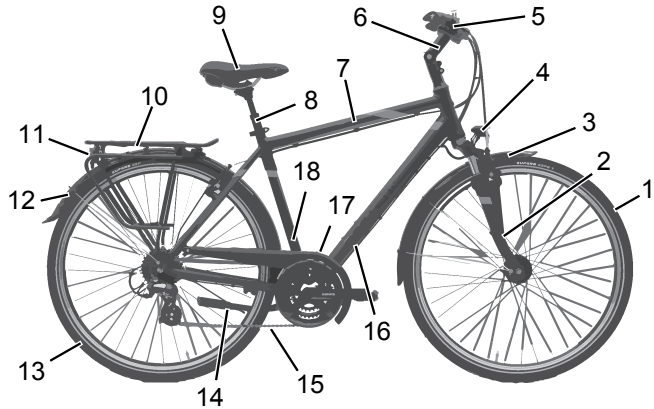


Illustration 2 : Vélo vu de droite, exemple d'un Solero SL

- 1 *Roue avant*
- 2 *Fourche*
- 3 *Garde-boue avant*
- 4 *Phare avant*
- 5 *Guidon*
- 6 *Potence*
- 7 *Cadre*
- 8 *Tige de selle*
- 9 *Selle*
- 10 *Porte-bagages*
- 11 *Réflecteur et feu arrière*
- 12 *Garde-boue arrière*
- 13 *Roue arrière*
- 14 *Béquille latérale*
- 15 *Chaîne*
- 16 *Numéro de cadre*
- 17 *Carter de chaîne*
- 18 *Plaque signalétique*

## 4.2

## Guidon

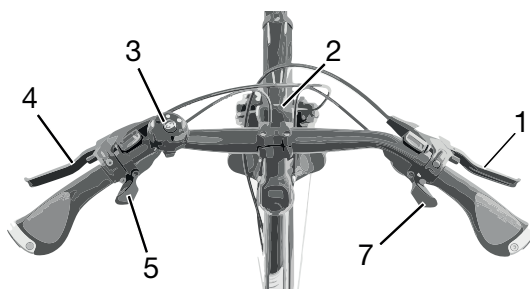


Illustration 3 : Vue détaillée du vélo depuis la position du cycliste, exemple 1

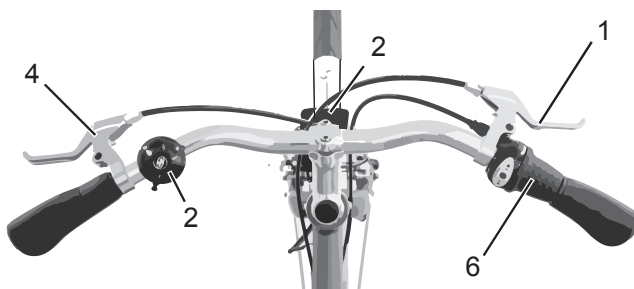


Illustration 4 : Vue détaillée du vélo depuis la position du cycliste, exemple 2

- 1 Levier de frein arrière
- 2 Sonnette
- 3 Phare avant
- 4 Levier de frein avant
- 5 Manette de vitesse
- 6 Poignée de vitesse rotative du changement de vitesse
- 7 Manette de vitesse

## 4.3 Roue et fourche

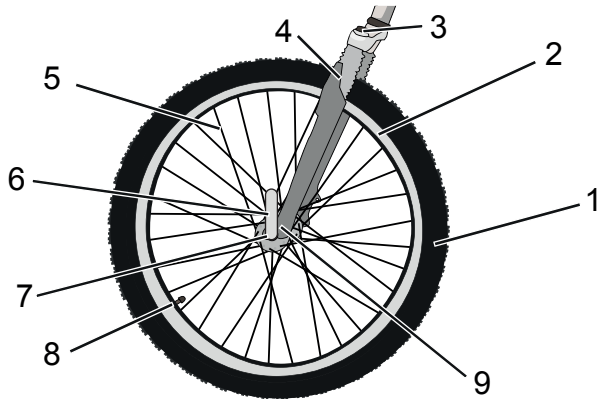


Illustration 4 : Composants de la roue, exemple de la roue avant

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Pneu   |
| 2 | Jante  |
| 3 | Tête de la fourche de suspension avec molette de réglage |
| 4 | Fourche  |
| 5 | Rayon  |
| 6 | Attache rapide   |
| 7 | Moyeu  |
| 8 | Valve  |
| 9 | Extrémité de la fourche de suspension                    |

### 4.3.1 Valve

Chaque roue est dotée d'une valve. Cette valve sert au gonflage du *pneu* avec de l'air. Chaque valve comprend un capuchon de valve. Le capuchon de valve vissé protège contre la poussière et la saleté.

Le vélo possède soit une *valve Dunlop* soit une *valve Presta*.

### 4.3.2

## Suspension

Une fourche de suspension améliore le confort et le contact avec le sol et le confort au moyen de deux fonctions : la suspension et l'amortissement.



Illustration 5 :

**Vélo sans suspension (1) et avec suspension (2) lors du franchissement d'un obstacle**

Avec la suspension, un choc, par exemple dû à un caillou sur le chemin, n'est pas transmis via la fourche directement dans le corps du cycliste, mais est absorbé par le système de suspension. Pour cela, la fourche de suspension se comprime. Cette compression peut également être bloquée afin que la fourche de suspension se comporte comme une fourche rigide.

## 4.4 Système de freinage

Le système de freinage du vélo est composé soit :

- d'un frein de jante sur la roue avant et la roue arrière, soit
- d'un frein à disque sur la roue avant et la roue arrière, soit
- d'un frein de jante sur la roue avant et la roue arrière et d'un frein à rétro pédalage supplémentaire.

### 4.4.1 Frein de jante (équipement alternatif)

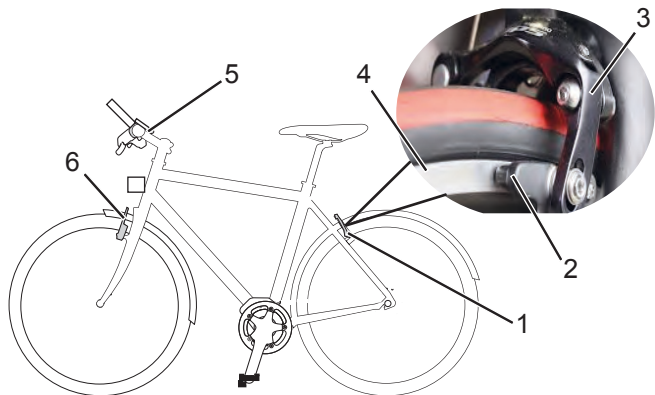


Illustration 6 : Composants du frein de jante avec détails, exemple

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1 | Frein de roue arrière               |
| 2 | Patin de frein                      |
| 3 | Bras de frein                       |
| 4 | <i>Jante</i>                        |
| 5 | <i>Guidon avec leviers de frein</i> |
| 6 | Frein avant                         |

Le frein de jante arrête le mouvement de la roue lorsque le cycliste tire le *levier de frein*, ce qui presse sur la *jante* deux patins de frein se faisant face.

Il existe deux *modèles alternatifs* de freins de jante :

- le frein de jante à actionnement hydraulique et
- le frein de jante actionné par câble.

#### 4.4.1.1

#### Levier de verrouillage (équipement alternatif)

Le vélo avec freins de jante à actionnement hydraulique est équipé d'un levier de verrouillage sur le frein avant et sur le frein arrière.



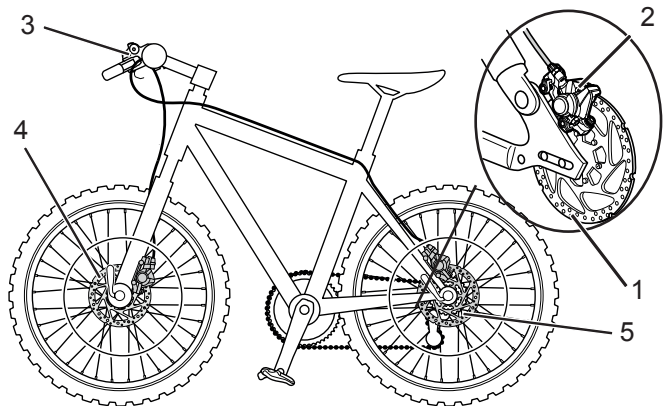
Illustration 7 :

Levier de verrouillage des freins de jante, sur la roue avant (1) et arrière (2)



Les leviers de verrouillage ne comportent aucun marquage. Seul le revendeur spécialisé HERCULES peut régler le levier de verrouillage.

## 4.4.2

**Frein à disque  
(équipement alternatif)**

**Illustration 8 :**                    **Système de frein d'un vélo avec frein à disque, exemple**

- 1        Disque de frein
- 2        Étrier de frein avec plaquettes de frein
- 3        *Guidon avec leviers de frein*
- 4        Disque de frein de la roue avant
- 5        Disque de frein de la roue arrière

Sur un vélo avec frein à disque, le disque de frein est fixé au *moyeu* de la roue. Lorsque l'on tire sur le levier de frein, les plaquettes de frein sont pressées sur le disque de frein et le mouvement de la roue est arrêté.

### 4.4.3

### Frein à rétro pédalage (équipement alternatif)



Illustration 9 :

**Système de frein d'un vélo avec frein à rétro pédalage, exemple**

- 1 Frein de jante de la roue arrière
- 2 *Guidon avec leviers de frein*
- 3 Frein de jante de la roue avant
- 4 *Pédale*
- 5 Frein à rétro pédalage

Le frein à rétro pédalage arrête le mouvement de la roue arrière lorsque le cycliste appuie sur les pédales dans le sens contraire de la marche.



## 4.5 Système d'entraînement

Le vélo est entraîné par la force musculaire via la chaîne de transmission. La force appliquée dans le sens de la marche par un appui sur la pédale entraîne la roue dentée avant. La chaîne transmet la force à la roue dentée arrière puis à la roue arrière.

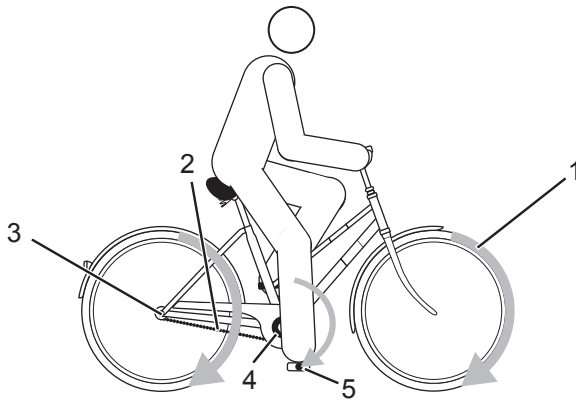


Illustration 10 :

Schéma du système d'entraînement

- 1 Sens de la marche
- 2 Chaîne
- 3 Roue dentée arrière
- 4 Roue dentée avant
- 5 Pédale

## 4.6 Feux

Les feux comprennent le *phare avant* et le feu arrière. La dynamo moyeu alimente les deux lampes en électricité.

## 5 Transport, stockage et montage

### 5.1 Transport

---

#### REMARQUE

Si le vélo est posé à plat, des huiles et graisses peuvent s'en écouler.

Si le carton de transport contenant un vélo est posé à plat ou debout, il n'offre pas une protection suffisante contre l'endommagement du *cadre* et des roues.

► Transporter le vélo uniquement vertical.

---

#### REMARQUE

Les systèmes de porte-vélo impliquant de fixer le vélo à l'envers par son *guidon* ou son *cadre* génèrent des contraintes non admissibles sur les composants pendant le transport. Ceci peut entraîner une rupture des composants porteurs.

► Ne jamais utiliser de systèmes de porte-vélo sur lesquels le vélo doit être fixé à l'envers par son *guidon* ou son *cadre*.

---

► Lors du transport, tenir compte du poids du vélo en ordre de marche.

► Retirer les accessoires libres avant le transport du vélo, par exemple les bidons.

► Pour le transport dans une voiture, un système de porte-vélo adapté doit être utilisé.



Le revendeur spécialisé HERCULES apporte des conseils pour la bonne sélection et l'utilisation sûre d'un système de transport adapté.

## 5.2

## Stocker

### REMARQUE

Si le vélo est posé à plat, des huiles et graisses peuvent s'en écouler.

Si le carton de transport contenant un vélo est posé à plat ou debout, il n'offre pas une protection suffisante contre l'endommagement du *cadre* et des roues.

▶ Stocker le vélo uniquement vertical.

▶ Stocker le vélo dans un endroit propre et sec.

### 5.2.1

#### Interruption de l'utilisation

Si le vélo, par exemple en hiver, est mis hors service pendant plus de huit semaines, une interruption d'utilisation doit être préparée.

#### 5.2.1.1

#### Préparer une interruption d'utilisation

- ✓ Nettoyer le vélo avec un chiffon très légèrement humide et le protéger par de la cire en aérosol. Ne jamais cirer les surfaces de friction des freins.



Avant toute interruption prolongée, il est recommandé de faire procéder à une inspection, un nettoyage approfondi et une protection par le revendeur spécialisé HERCULES.

#### 5.2.1.2

#### Effectuer une interruption d'utilisation

- ▶ Stocker le vélo dans un environnement sec et propre.

## 5.3



### Montage

- ✓ Monter le vélo dans un environnement propre et sec.
- ✓ La température de l'environnement de travail doit être comprise entre 15 °C et 25 °C.

Température de l'environnement de travail	15 °C - 25 °C
---	---------------

- ✓ Si un support de montage est utilisé, celui-ci doit être homologué pour un poids maximal de 30 kg.
- ✓ Des outils universels, une clé dynamométrique avec une plage de travail de 5 Nm à 40 Nm ainsi que les outils spéciaux recommandés par HERCULES GMBH doivent être disponibles.

### 5.3.1

#### Déballage



#### Risque de blessure aux mains avec le carton

Le carton de transport est fermé par des agrafes métalliques. Lors du déballage et du broyage de l'emballage, il existe un risque de blessures par piqûre ou coupure.

- ▶ Porter des gants adaptés.
- ▶ Retirer les agrafes métalliques avec une pince avant d'ouvrir le carton de transport.

Le matériel d'emballage est principalement constitué de carton et de film plastique.

- ▶ Il doit être éliminé conformément aux réglementations en vigueur.

### 5.3.2

#### Contenu de la livraison

Le vélo a été entièrement monté en atelier à des fins de test, puis démonté pour le transport.

L'étendue de la livraison comprend :

- le vélo, prémonté à 98%,
- la roue avant,
- les pédales et
- le mode d'emploi.

### 5.3.3

#### Mise en service

La première mise en service du vélo nécessite des outils spéciaux et des connaissances techniques particulières ; elle doit donc exclusivement être exécutée par un personnel spécialisé formé.

La pratique montre qu'un vélo non vendu est spontanément remis aux consommateurs finaux pour des trajets d'essai dès qu'il a l'air en état de marche.

- ▶ C'est pourquoi tous les vélos doivent être immédiatement mis en état de fonctionnement complet après leur montage.

La première mise en service comprend les travaux suivants :

- ▶ Monter les *roues* et les *pédales*.
- ▶ Placer le *guidon* et la *selle* en position de fonctionnement.
- ▶ Contrôler le positionnement solide de tous les composants.
- ▶ Contrôler tous les réglages et le couple de serrage des écrous d'axe.

Couple de serrage de l'écrou d'axe

35 Nm - 40 Nm

- ▶ Contrôler la disposition correcte de l'ensemble du faisceau de câbles :
  - Éviter tout contact du faisceau de câbles avec des pièces en mouvement.
  - Les chemins de câble doivent être lisses et exempts d'arêtes vives.
  - Les pièces en mouvement ne doivent pas exercer de pression ou de traction sur le faisceau de câbles.
- ▶ Régler le *phare avant*.

### **Vente du vélo**

- ▶ Remplir la fiche technique en première page du présent mode d'emploi.
- ▶ Adapter le vélo au cycliste.
- ▶ Régler la *béquille latérale* et la *manette de vitesse* et montrer les réglages à l'acheteur.
- ▶ Former l'exploitant ou le cycliste à toutes les fonctions du vélo.

## 5.3.4

**Monter les roues avec les attaches rapides****Risque de chute en cas d'attache rapide desserrée**

Une attache rapide défectueuse ou mal montée peut se prendre dans le disque de frein et bloquer la roue. Ceci cause une chute.

- ▶ Monter le levier d'attache rapide de la roue avant sur le côté opposé au disque de frein.

**Risque de chute en cas d'attache rapide défectueuse ou mal montée**

Le disque de frein peut devenir très chaud lorsqu'il fonctionne. Ceci peut endommager certaines parties de l'attache rapide. L'attache rapide se desserre alors. Ceci peut causer une chute.

- ▶ Le levier d'attache rapide de la roue avant et le disque de frein doivent se trouver chacun d'un côté.

**Risque de chute en cas de mauvais réglage de la force de serrage**

Une force de serrage trop élevée endommage l'attache rapide, qui perd alors sa fonction.

Une force de serrage insuffisante entraîne une mauvaise transmission de force. Ceci peut causer une rupture de la fourche de suspension ou du cadre. Ceci peut causer une chute.

- ▶ Ne jamais fixer une attache rapide à l'aide d'un outil (par exemple marteau ou pince).
- ▶ Utiliser uniquement un levier de serrage avec la force de serrage prescrite.

- ▶ Ouvrir le levier de serrage.
- ▶ Pousser le levier de serrage ouvert avec l'axe de la roue depuis le côté droit à travers le moyeu.
- ▶ Selon le modèle, serrer la roue et régler la force de serrage.

## 6 Adapter le vélo au cycliste



Le revendeur spécialisé HERCULES contrôle tous les réglages faits en usine et ajuste lors de la vente le réglage de la *selle*, du *guidon*, de la *fourche de suspension* et de l'*amortisseur de suspension* en fonction du cycliste.

### 6.1 Réglage de la selle

#### 6.1.1 Déterminer la hauteur de selle



**Risque de chute en cas de tige de selle réglée trop haut**

Une *tige de selle* réglée trop haut entraîne la rupture de la *tige de selle* ou du *cadre*. Ceci peut causer une chute.

- Ne pas tirer la tige de selle hors du cadre au-delà du marquage indiquant la profondeur d'insertion minimale.

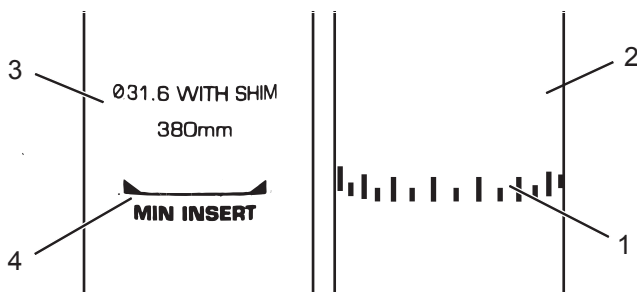


Illustration 11 :

**Vue détaillée de la tige de selle, exemples de marquage de la profondeur d'insertion minimale**

- 1 Marquage III de la profondeur d'insertion minimale
- 2 Tige de selle I
- 3 Tige de selle II
- 4 Marquage MIN de la profondeur d'insertion minimale



D'un point de vue ergonomique, la hauteur de selle doit être réglée de manière à ce que jambe tendue, le talon touche la pédale à son point le plus bas.

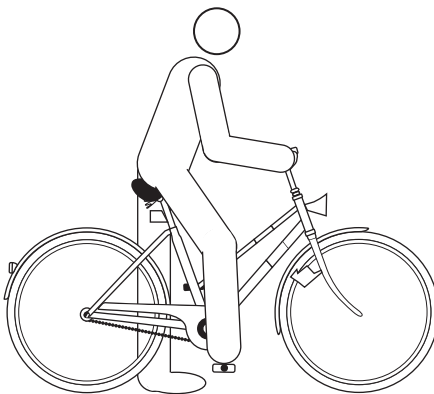


Illustration 12 :

Détermination de la hauteur de la selle

### 6.1.2

### Serrer la tige de selle avec l'attache rapide



Le revendeur spécialisé HERCULES explique au cycliste ou à l'exploitant le fonctionnement de l'attache rapide.



Illustration 13 :

Attache rapide de la tige de selle en position finale

- 1 Levier de serrage de la tige de selle
- 2 Tige de selle
- 3 Écrou moleté

## Serrer

- ✓ Serrer la *tige de selle* uniquement à l'arrêt.

Le *levier de serrage de la tige de selle* ne comporte aucun marquage. Sa disposition indique s'il est ouvert ou fermé.

- Pour fermer, pousser le *levier de serrage de la tige de selle* sur la *tige de selle* jusqu'à la butée.
- Pour ouvrir, tirer le *levier de serrage de la tige de selle* pour l'éloigner de la *tige de selle*.

► Contrôler la *force de serrage de l'attache rapide*.

### 6.1.3



## Régler la position et l'inclinaison de la selle

Des outils spéciaux sont requis pour modifier la longueur d'assise et l'inclinaison de la selle. Le revendeur spécialisé HERCULES adapte le réglage de la selle au cycliste.

### 6.2



## Régler le guidon

- ✓ Le réglage du guidon peut uniquement être effectué à l'arrêt.
- Desserrer les assemblages vissés prévus, ajuster et serrer les vis de serrage du guidon au couple maximal.

---

**Couple de serrage maximal des vis de serrage du guidon\***

5 Nm - 7 Nm

\*sauf indication contraire sur le composant

---

Tableau 10 :

**Couple de serrage maximal de la vis de serrage du guidon**

## 6.3 Régler la potence

### 6.3.1 Avec attache rapide, modèle I (modèle alternatif)



#### Risque de chute en cas de mauvais réglage de la force de serrage

Une force de serrage trop élevée endommage l'attache rapide, qui perd alors sa fonction.

Une force de serrage insuffisante entraîne une mauvaise transmission de force. Ceci peut entraîner une rupture des composants. Ceci peut causer une chute.

- ▶ Ne jamais fixer une attache rapide à l'aide d'un outil (par exemple marteau ou pince).
- ▶ Utiliser uniquement un levier de serrage avec la force de serrage prescrite.

- 
- ▶ Ouvrir le levier de serrage de l'attache rapide de la potence.
  - ▶ Tirer le levier de blocage sur la potence vers le haut tout en inclinant le guidon dans la position souhaitée.

⇒ Le levier de blocage s'enclenche de manière audible.

- ▶ Tirer le guidon pour l'amener à la hauteur voulue.
- ▶ Verrouiller l'attache rapide.
- ▶ Contrôler la force de serrage de l'attache rapide.

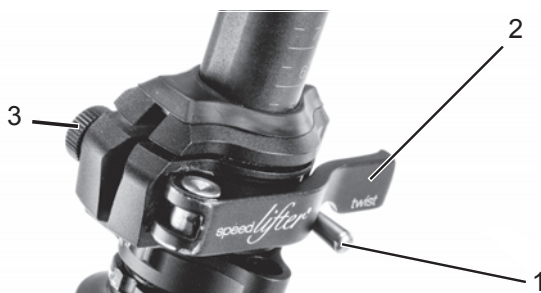


Illustration 14 :

Levier de serrage fermé (2) avec écrou moleté (3) et levier de blocage (1) sur la potence

### 6.3.2

#### Avec attache rapide, modèle II (modèle alternatif)

---



#### Risque de chute en cas de mauvais réglage de la force de serrage

Une force de serrage trop élevée endommage l'attache rapide, qui perd alors sa fonction.

Une force de serrage insuffisante entraîne une mauvaise transmission de force. Ceci peut causer une chute.

- ▶ Ne jamais fixer une attache rapide à l'aide d'un outil (par exemple marteau ou pince).
  - ▶ Utiliser uniquement un levier de serrage avec la force de serrage prescrite.
- 
- ▶ Ouvrir le levier de serrage de l'attache rapide de la potence.
  - ▶ Incliner le guidon dans la position voulue.  
⇒ Le guidon s'enclenche avec un clic audible.
  - ▶ Verrouiller l'attache rapide.
  - ▶ Contrôler la force de serrage de l'attache rapide.



Illustration 15 : Potence, modèle II avec levier de serrage (1), bouton de déblocage (2) et écrou moleté (3)

## 6.4 Contrôler la force de serrage de l'attache rapide

- ▶ Ouvrir et fermer les attaches rapides de la potence ou de la tige de selle.
- ⇒ La force de serrage est suffisante si le levier de serrage peut être facilement déplacé de la position finale ouverte jusqu'au centre, puis doit être poussé avec les doigts ou la paume de la main à partir du centre.

### Régler la force de serrage

- ▶ S'il est impossible de déplacer le *levier de serrage du guidon* jusqu'à sa position finale, desserrer l'*écrou moleté*.
- ▶ Si la force de serrage du *levier de serrage de la tige de selle* est insuffisante, serrer l'*écrou moleté*.



S'il est impossible de régler la force de serrage, le revendeur spécialisé HERCULES doit contrôler l'attache rapide.

## 6.4.1

### Réglable sans outil (modèle alternatif)

- ✓ Le réglage de la *potence réglable sans outils* peut uniquement être effectué à l'arrêt.
- ▶ Appuyer sur le *bouton de sécurité* sur le côté gauche de la *potence*.



- ▶ Lorsque le *bouton de sécurité* est enfoncé, tirer vers le haut le *levier de serrage de la potence*.



- ▶ En position ouverte, régler individuellement la position de la *potence*.



- ▶ Une fois que la *potence* est réglée, pousser vers le bas le *levier de serrage de la potence* et le verrouiller.

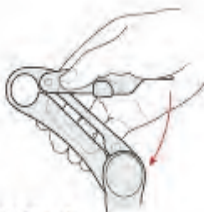


Illustration 16 :

Étapes à suivre pour le réglage de la potence sans outils

- ⇒ Le verrouillage du *levier de serrage de la potence* est indiqué par un clic sonore lorsqu'il atteint sa position finale. Le *levier de serrage de la potence* verrouillé ne peut plus être levé.

## 6.5 Réglage de base de la suspension et de l'amortissement

Le réglage indiqué ici constitue un réglage de base. Le cycliste doit adapter ce réglage en fonction du terrain et de ses préférences.

- ▶ Il est recommandé de prendre note du réglage de base. Il peut servir de point de référence pour optimiser les réglages ultérieurs et offre une sécurité contre les modifications accidentelles.

### 6.5.1 Régler la dureté des éléments de suspension

#### 6.5.1.1 Régler la dureté de la fourche de suspension en acier

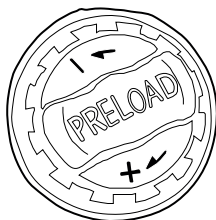


Illustration 17 :

#### Molette de réglage de la fourche de suspension, exemple

- ✓ Procéder au réglage de la fourche de suspension en acier uniquement à l'arrêt.
- ▶ La molette de réglage peut se trouver sous un couvercle en plastique sur la tête du montant de suspension gauche. Retirer le couvercle en plastique vers le haut.
- ▶ Régler la dureté de la fourche de suspension en acier à l'aide de la *molette de réglage* sur la *tête de fourche de suspension* gauche. Corriger la dureté de la fourche de suspension en acier en tournant la *molette de réglage* en direction Plus ou Moins.
- ⇒ Le réglage selon le poids du cycliste est optimal lorsque le montant de suspension s'abaisse de 3 mm sous la charge au repos du cycliste.
- ▶ Le cas échéant, remettre en place le couvercle en plastique après le réglage de la fourche de suspension.



## 6.5.1.2

**Régler la dureté des éléments de la suspension pneumatique****REMARQUE**

La conduite sans pression d'amortisseur détériore la suspension de la roue, le cadre et les éléments de la suspension pneumatique.

- ▶ Ne jamais rouler sans pression dans les éléments de la suspension pneumatique.

**REMARQUE**

Une pompe à air standard ne permet pas de régler la pression requise avec suffisamment de précision.

- ▶ Utiliser une pompe à amortisseur spéciale pour la correction de la pression.

## 6.5.1.3

**Roue avant**

- ✓ Procéder au réglage de la fourche de suspension pneumatique uniquement à l'arrêt.
- ▶ La valve de la fourche se trouve sous un couvercle vissé au niveau de la tête du montant de suspension gauche. Dévisser le couvercle vissé.

Illustration 18 :

**Valve de fourche, exemple**

- ▶ Régler la pression de référence selon les recommandations sur la fourche de suspension pneumatique.
  - ▶ Régler le joint torique sur les montants ou pistons sur la course de suspension minimale.
  - ▶ S'asseoir sur le vélo puis en descendre.
  - ▶ Observer la position du joint torique enfoncé.
- ⇒ Le réglage optimal par rapport au poids du cycliste est atteint lorsque la position obtenue est entre 20 et 30 %.

- ▶ En cas de réglage incorrect, régler la pression de remplissage via la valve de fourche.
- ▶ Serrer à nouveau le couvercle vissé.

## 6.5.2 Régler la garde du levier de frein (équipement alternatif)

### 6.5.3 Frein de jante à actionnement hydraulique (modèle alternatif)

---



#### Risque de chute en cas de mauvais réglage de la garde

Un montage ou un réglage incorrects des cylindres de frein peut entraîner une perte totale de la puissance de freinage à tout moment. Ceci peut causer une chute et des blessures.

- ▶ Après le réglage de la garde, contrôler la position du cylindre de frein et la corriger si nécessaire.
  - ▶ Ne jamais effectuer une correction de la position du cylindre de frein sans outils spéciaux. Faire effectuer la correction par un revendeur spécialisé HERCULES.
- 



- ▶ Avec le levier de frein légèrement tiré, placer le curseur dans l'une des trois positions.
- ⇒ Le cycliste peut utiliser le levier de frein confortablement.



Illustration 19 : Levier de frein avec curseur (1) et ses trois positions (2)

### 6.5.4 Frein à disque à actionnement hydraulique (modèle alternatif)

- ▶ Régler la garde à l'aide de la vis moletée du levier de frein.
- ⇒ Le cycliste peut utiliser le levier de frein confortablement.

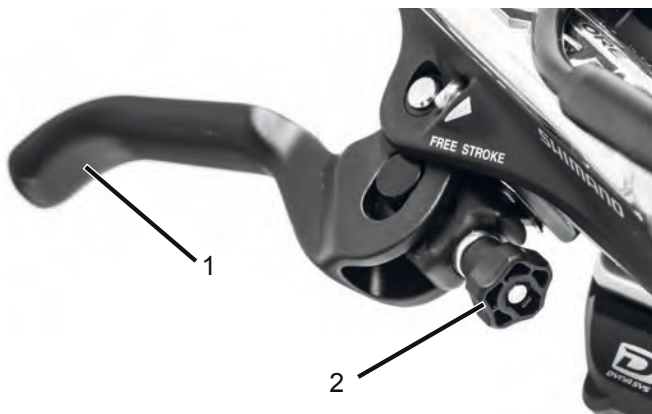


Illustration 20 : Levier de frein (1) avec vis moletée (2)

## 7

## Utilisation

---



### Risque de chute avec des vêtements lâches

Les rayons des *roues* et la *chaîne de transmission* peuvent happer les lacets de chaussures, écharpes ou autres éléments lâches. Ceci peut causer une chute et des blessures.

- ▶ Porter des chaussures solides et des vêtements près du corps.



### Risque de chute en cas d'encrassement

Les encrassements grossiers peuvent affecter les fonctions du vélo, notamment les freins, l'éclairage ou les réflecteurs. Ceci peut causer une chute et des blessures.

- ▶ Éliminer les encrassements grossiers avant le trajet.



### Risque de chute en cas de mauvaises conditions sur la chaussée

Des objets mobiles, par exemple des branches, peuvent se prendre dans les roues et causer une chute.

- ▶ Prêter attention aux conditions sur la chaussée.
- ▶ Rouler lentement et anticiper le freinage.

### REMARQUE

Des vitesses élevées peuvent être atteintes dans les descentes. Le vélo n'est conçu que pour dépasser brièvement les 25 km/h. Les *pneus* en particulier peuvent faire défaut en cas de charge supérieure prolongée.

- ▶ Si des vitesses supérieures à 25 km/h sont atteintes, freiner le vélo.
-

**REMARQUE**

La chaleur ou un rayonnement solaire direct peuvent faire monter la *pression des pneus* au-delà de la pression maximale admissible. Ceci peut entraîner une détérioration du *pneu*.

- ▶ Ne jamais garer le vélo au soleil.
- ▶ Les jours chauds, contrôler régulièrement la *pression des pneus* et la corriger si nécessaire.

En raison de la construction ouverte, une pénétration d'humidité à des températures glaciales peut perturber certaines fonctions du vélo.



- ▶ Si le vélo doit être utilisé à des températures inférieures à 3 °C, il doit tout d'abord être préparé pour l'utilisation hivernale par le revendeur spécialisé HERCULES.

La conduite tout terrain impose une forte sollicitation aux articulations des bras. En fonction de l'état de la chaussée, faire une pause toutes les 30 à 90 minutes.

## 7.1

### Avant chaque trajet

---



#### Risque de chutes en cas de dommages non identifiés

Après une chute, un accident ou le renversement du vélo, le vélo peut présenter des dommages difficilement identifiables, par exemple sur le système de freinage, les attaches rapides ou le *cadre*. Ceci peut causer une chute et des blessures.

- ▶ Mettre le vélo hors service et faire effectuer un contrôle par le revendeur spécialisé HERCULES.



#### Risque de chute dû à une fatigue du matériel

La fatigue du matériel peut entraîner la défaillance soudaine d'un composant. Ceci peut causer une chute et des blessures.

En cas de signe de fatigue du matériel, mettre le vélo immédiatement hors service. Faire contrôler la situation par un revendeur spécialisé HERCULES.

- ▶ Faire effectuer un nettoyage complet régulièrement par le revendeur spécialisé HERCULES. Dans le cadre du nettoyage approfondi, le revendeur spécialisé HERCULES inspecte les éventuels signes de fatigue du matériel sur le vélo.

- 
- ▶ Contrôler le vélo avant chaque trajet.

⇒ En cas d'écart par rapport à la *Liste de contrôle avant chaque trajet* ou d'anomalie quelle qu'elle soit, le vélo ne doit pas être utilisé avant que la cause ait été identifiée.

## Liste de contrôle avant chaque trajet

<input type="checkbox"/>	Contrôler la présence de tous les éléments du vélo.
<input type="checkbox"/>	Contrôler la propreté, notamment de l'éclairage, des réflecteurs et des freins.
<input type="checkbox"/>	Contrôler le montage solide des garde-boue, du porte-bagages et du carter de chaîne.
<input type="checkbox"/>	La concentricité des roues avant et arrière doit être contrôlée. Ceci est particulièrement important si le vélo a été transporté ou attaché avec un antivol.
<input type="checkbox"/>	Contrôler les valves et la pression des pneus. Corriger si nécessaire avant le trajet.
<input type="checkbox"/>	Contrôler le bon fonctionnement des freins avant et arrière. Pour cela, tirer les leviers de frein à l'arrêt pour vérifier qu'une contre-pression est générée dans la position habituelle du levier de frein.
<input type="checkbox"/>	Contrôler le fonctionnement des feux.
<input type="checkbox"/>	Contrôler la présence de bruits, vibrations, odeurs, décolorations, déformations et de traces de friction ou d'usure inhabituelles. Ces éléments indiquent une fatigue du matériel.
<input type="checkbox"/>	Prêter attention aux sensations inhabituelles lors du freinage, du pédalage ou de la conduite.
<input type="checkbox"/>	Contrôler la bonne fermeture des attaches rapides en position finale.
<input type="checkbox"/>	Sur les vélos à frein de jante hydraulique, contrôler que les leviers de verrouillage sont complètement fermés en position finale.

## 7.2

### Utilisation de la béquille latérale

---



#### Risque de chute en cas de béquille latérale déployée

La béquille latérale ne se rabat pas automatiquement vers le haut. La conduite avec une béquille latérale déployée vers le bas comporte un risque de chute.

- ▶ Avant de démarrer, rabattre entièrement la béquille latérale.

#### REMARQUE

En raison du poids élevé du vélo, la béquille peut s'enfoncer dans un sol meuble, ce qui peut entraîner le basculement et le renversement du vélo.

- ▶ Le vélo peut uniquement être garé sur un sol plan et solide.
  - ▶ La stabilité du vélo doit être particulièrement contrôlée lorsqu'il est équipé d'accessoires ou chargé de bagages.
- 
- ▶ Avant de démarrer, rabattre entièrement la béquille latérale avec le pied.



## 7.3

**Utilisation du porte-bagages  
(équipement alternatif)**

---

**Risque de chute lorsque le porte-bagages est chargé**

Le comportement routier du vélo est différent lorsque le *porte-bagages* est chargé, en particulier au niveau de la direction et du freinage. Ceci peut entraîner une perte de contrôle. Ceci peut causer une chute et des blessures.

- ▶ Il convient de s'exercer à utiliser le *porte-bagages* chargé de manière sûre avant d'utiliser le vélo dans l'espace public.
- 

**Risque de chute en cas de bagages mal fixés**

Les objets lâches ou non fixés sur le *porte-bagages*, par exemple les sangles, peuvent se coincer dans la roue arrière. Ceci peut causer une chute et des blessures.

Les objets fixés sur le porte-bagages peuvent couvrir les *réflecteurs* et les *feux* du vélo. Le vélo risque alors de ne pas être vu dans le trafic routier. Ceci peut causer une chute et des blessures.

- ▶ Fixer adéquatement les objets placés sur le *porte-bagages*.
  - ▶ Les objets fixés sur le *porte-bagages* ne doivent en aucun cas couvrir les *réflecteurs*, le *phare avant* ou le *feu arrière*.
-



---

### **Risque d'écrasement des doigts par le clapet à ressort**

Le clapet à ressort du *porte-bagages* est doté d'une force de serrage élevée. L'utilisateur risque de s'écraser les doigts.

- ▶ Ne jamais laisser le clapet à ressort se refermer de manière incontrôlée.
- ▶ Prendre garde à la position des doigts lors de la fermeture du clapet à ressort.

### **REMARQUE**

---

La capacité de charge maximale est indiquée sur le *porte-bagages*.

- ▶ Lors du chargement du vélo, ne jamais dépasser le *poids total* admissible.
  - ▶ Ne jamais dépasser la capacité de charge maximale du *porte-bagages*.
  - ▶ Ne jamais modifier le *porte-bagages*.
- 
- ▶ Les bagages doivent être répartis le mieux possible entre les côtés gauche et droit du vélo.
  - ▶ L'utilisation de sacoches et de paniers à bagages est recommandée.

## 7.4

### Changement de vitesse

Le choix d'une vitesse adaptée est déterminant pour que la conduite ménage le corps. La fréquence de pédalage optimale est comprise entre 40 et 60 tours par minute.

▶ Enclencher la vitesse adéquate à l'aide de la *manette de vitesse* du *changement de vitesse*.

⇒ Le changement de vitesse change la vitesse.

## 7.5

### Utiliser les feux

Les feux sont activés et désactivés sur le phare avant.

▶ Appuyer sur l'interrupteur sorti.

⇒ Les feux s'allument pendant la marche.

▶ Appuyer sur l'interrupteur rentré.

⇒ Les feux s'éteignent.

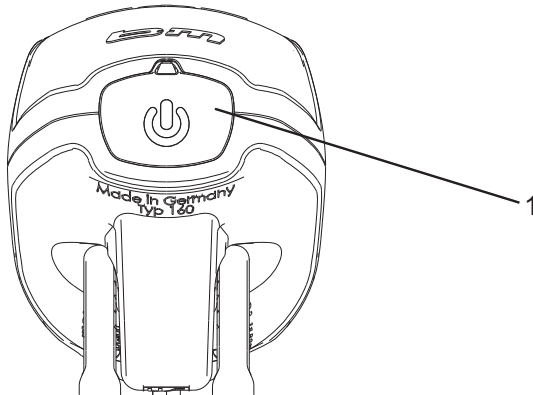


Illustration 21 :

Détail du phare avant vu depuis l'arrière avec interrupteur (1), exemple

## 7.6

## Freins

---



### Risque de chute en cas d'utilisation incorrecte

Une manipulation non conforme des freins peut entraîner une perte de contrôle ou des chutes pouvant causer des blessures.

- ▶ Répartir le poids le plus possible vers l'arrière et vers le bas.
  - ▶ S'exercer au freinage et au freinage d'urgence avant d'utiliser le vélo dans l'espace public.
- 



### Risque de chute en cas d'humidité

Les *pneus* peuvent déraper sur les routes humides. En cas d'humidité, il faut également prévoir une distance de freinage plus longue. La sensation au freinage diffère de la sensation habituelle. Ceci peut entraîner une perte de contrôle ou une chute pouvant causer des blessures.

- ▶ Rouler lentement et anticiper le freinage.
- 



### Risque de chute après un nettoyage, un entretien ou une réparation

Après le nettoyage, l'entretien ou la réparation du vélo, la puissance de freinage peut être temporairement réduite. Ceci peut causer une chute et des blessures.

- ▶ Procéder à quelques essais de freinage après le nettoyage, l'entretien ou la réparation.
- 



### Risque de brûlures en cas de freins échauffés

Les freins peuvent devenir très chauds lorsqu'ils fonctionnent. Le contact avec les freins peut entraîner une brûlure.

- ▶ Ne jamais toucher les composants des freins tout de suite après un trajet.
-

### 7.6.1 Utiliser les freins

- ▶ Tirer le *levier de frein* jusqu'à atteindre la vitesse souhaitée.

### 7.6.2 Utiliser le frein à rétropédalage (équipement alternatif)

- ✓ Le meilleur rendement de freinage est obtenu lorsque les pédales se trouvent en position 3 heures / 9 heures pour le freinage. Pour compenser la course à vide entre le mouvement de déplacement et le mouvement de freinage, il est recommandé de pédaler légèrement au-delà de la position 3 heures / 9 heures avant de pédaler dans le sens contraire de la *marche* pour freiner.
- ▶ Appuyer sur les pédales dans le sens contraire de la *marche* jusqu'à atteindre la vitesse souhaitée.

## 7.7 Suspension et amortissement

### 7.7.1 Bloquer la suspension de la roue avant (équipement alternatif)

En position de *blocage de fourche* ouverte, le *système de suspension* assure une suspension et soulage ainsi le cycliste et le vélo. La conduite avec *blocage de fourche* ouvert doit donc être privilégiée au quotidien.

Lors de certains trajets, par exemple montées ou trajets rapides, la puissance transmise dans l'entraînement est absorbée par le *système de suspension* et affaiblie jusqu'à 50 %. Dans ces cas-là, la fermeture de la fourche de suspension est recommandée.

Selon les modèles, le *blocage de la fourche* peut se trouver directement sur la fourche ou sur le guidon.

#### 7.7.1.1 Blocage de la fourche sur la tête de la suspension



- ▶ Pour bloquer la *suspension de la roue avant*, le *levier de blocage* doit être poussé en position LOCK.
- ▶ Pour débloquer la *suspension de la roue avant*, le *levier de blocage* doit être poussé en position OPEN.

Illustration 22 :

**Blocage de la fourche sur la tête de la suspension avec le levier de blocage (1), exemple**

## 7.7.1.2

**Blocage de la fourche sur le guidon, modèle I**

- ▶ Pour bloquer le *système de suspension*, appuyer sur le verrou de blocage lorsqu'il est enfoncé.
- ⇒ Le verrou de blocage reste arrêté en position lorsqu'il est poussé vers l'extérieur. Le blocage de la fourche bloqué est identifié par un symbole de cadenas.



- ▶ Pour débloquer la *suspension de la roue avant*, appuyer sur le verrou de blocage lorsqu'il est sorti.
- ⇒ Le blocage de la fourche ouvert est identifié par un verrou de blocage enfoncé.

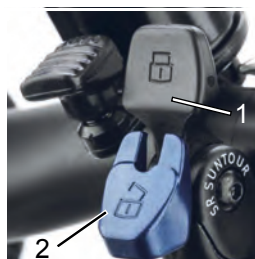
Illustration 23 :

**Blocage de la fourche sur le guidon, modèle I, avec verrou de blocage (1)**

## 7.7.1.3

**Blocage de la fourche sur le guidon, modèle II**

- ▶ Pour bloquer le *système de suspension*, appuyer sur le levier de blocage noir. Le levier de blocage est identifié par un symbole de cadenas fermé.



- ▶ Pour débloquer la *suspension de la roue avant*, appuyer sur le levier de déblocage bleu.
- ⇒ Le levier de déblocage est identifié par un symbole de cadenas ouvert.

Illustration 24 :

**Blocage de la fourche sur le guidon, modèle II, avec levier de blocage (1) et levier de déblocage (2) (exemple)**

### 7.7.1.4

#### Blocage de la fourche sur le guidon, modèle III



- ▶ Pour bloquer ou débloquer la *suspension de la roue avant*, appuyer sur le *levier long*.
- ▶ Pour réinitialiser la fonction du *levier long*, appuyer sur le *levier court*.

Illustration 25 :

Blocage de la fourche sur le guidon, modèle III, avec levier court (1) et levier long (2) (exemple)

### 7.7.1.5

#### Blocage de la fourche sur le guidon, modèle IV



- ▶ Pour bloquer la *suspension de la roue avant*, pousser le levier de blocage vers le haut.
- ▶ Pour débloquer la *suspension de la roue avant*, appuyer sur le bouton de déblocage.

Illustration 26 :

Blocage de la fourche sur le guidon, modèle IV, avec levier de blocage (1) et bouton de déblocage (2)

### 7.7.1.6

#### Blocage de la fourche sur le guidon, modèle V

- ▶ Pour bloquer la *suspension de la roue avant*, appuyer sur le levier de blocage supérieur.
- ⇒ Le levier de blocage est identifié par un symbole de cadenas fermé.



- ▶ Pour débloquer la *suspension de la roue avant*, appuyer sur le levier de déblocage latéral.
- ⇒ Le levier de déblocage latéral est identifié par un symbole de cadenas ouvert.

Illustration 27 :

Blocage de la fourche sur le guidon, modèle V, avec levier de blocage (1) et levier de déblocage (2)



## 7.8

**Plier  
(équipement alternatif)****REMARQUE**

- ▶ Lors du pliage du vélo, ne jamais écraser ou plier les câbles électriques et câbles de frein.

## 7.8.1

**Plier le vélo pliant**

Le vélo se plie en cinq étapes.

- ▶ Utiliser la *béquille latérale*.
- ▶ Plier la *pédale*.
- ▶ Plier la *potence*.
- ▶ Enfoncer la *tige de selle*.
- ▶ Plier le *cadre*.

## 7.8.1.1

**Plier la pédale**

- ▶ Avec le pied, rabattre la pédale contre la manivelle.

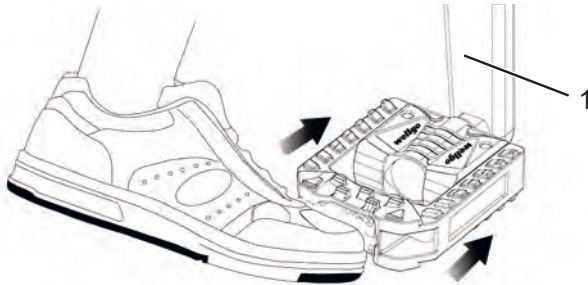


Illustration 28 :

**Rabattre la pédale contre la manivelle (1)**

- ▶ Plier la pédale contre la manivelle.

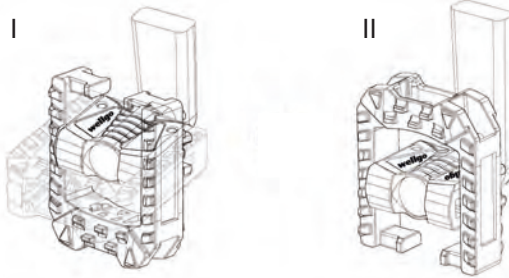


Illustration 29 :

Plier la pédale vers le bas (I) ou vers le haut (II)

## 7.8.2

### Potence, modèle I, plier (modèle alternatif)

- ▶ Ouvrir le *levier de serrage de l'attache rapide de la potence*.
- ▶ Tirer le *levier de blocage sur la potence* vers le haut tout en inclinant le guidon vers la droite ou la gauche de 90°.
- ⇒ Le *guidon* s'enclenche de manière audible.
- ▶ Enfoncer le *guidon*.
- ▶ Fermer le *levier de serrage de l'attache rapide de la potence*.



Illustration 30 :

Levier de serrage ouvert de l'attache rapide de la potence (3) sur la potence (2), modèle I, avec levier de blocage sur la potence (1)

## 7.8.2.1

**Potence, modèle II, plier  
(modèle alternatif)**

- ▶ Ouvrir le *levier de serrage de l'attache rapide de la potence*.
- ▶ Appuyer sur le *bouton de déblocage*.
- ▶ Incliner le *guidon* vers la droite ou la gauche de 90°.
- ⇒ Le *guidon* s'enclenche de manière audible.
- ▶ Fermer le *levier de serrage de l'attache rapide de la potence*.



Illustration 31 :

Potence, modèle II avec levier de serrage de l'attache rapide de la potence (1) et bouton de déblocage (2)

## 7.8.2.2

**Enfoncer la tige de selle**

- ▶ Ouvrir le *levier de serrage de l'attache rapide de la tige de selle*.
- ▶ Enfoncer la *selle* au minimum.
- ▶ Fermer le *levier de serrage de l'attache rapide de la tige de selle*.

## 7.8.2.3

**Plier le cadre**

- ▶ Incliner le *levier de blocage du cadre* vers le haut.
- ⇒ Le *levier de serrage du cadre* s'ouvre sans résistance.
- ▶ Ouvrir le *levier de serrage du cadre*.

- Incliner le cadre vers l'intérieur jusqu'à la butée.



Illustration 32 :

**Cadre, avec levier de serrage du cadre fermé (1) et levier de blocage du cadre ouvert (2)**

## 7.8.3



### Rétablir l'état de marche

Le revendeur spécialisé explique à l'exploitant ou au cycliste le pliage, le rétablissement de l'état de marche et l'utilisation des attaches rapides.

Le rétablissement de l'état de marche comporte cinq étapes.

- ▶ Arrêter le *système d'entraînement*.
- ▶ Utiliser la *béquille latérale*.
- ▶ Déplier le *cadre*.
- ▶ Régler la *potence*.
- ▶ Régler la *selle*.
- ▶ Déplier la *pédale*.

### 7.8.3.1

#### Déplier le cadre

- ▶ Déplier entièrement le cadre.
  - ▶ Fermer le *levier de serrage du cadre*.
- ⇒ Le *levier de serrage du cadre* est placé sur la butée. Le *levier de blocage du cadre* maintient le *levier de serrage du cadre*. Le *levier de serrage du cadre* est fermé.



Illustration 33 : Cadre, avec levier de serrage du cadre fermé (1) et levier de blocage du cadre fermé (2)

### 7.8.3.2

#### Déplier la pédale

- Appuyer la pédale contre la manivelle avec le pied depuis l'avant.

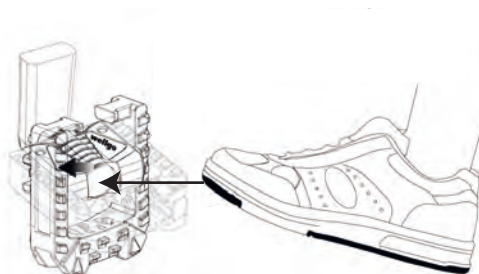


Illustration 34 : Rabattre la pédale contre la manivelle (1)

- Avec le pied, déplier la pédale vers le haut ou vers le bas.

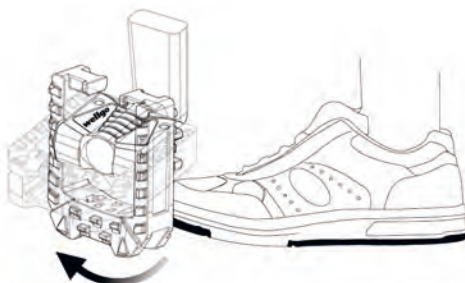


Illustration 35 : Plier la pédale vers le haut

## 8 Entretien

### Liste de contrôle du nettoyage

<input type="checkbox"/>	Lubrifier la chaîne	chaque mois
<input type="checkbox"/>	Nettoyage complet et protection de tous les composants	au moins chaque semestre

### Liste de contrôle de l'entretien

<input type="checkbox"/>	Contrôler l'usure des pneus	chaque semaine
<input type="checkbox"/>	Contrôler l'usure des jantes	chaque semaine
<input type="checkbox"/>	Contrôler la pression des pneus	chaque semaine
<input type="checkbox"/>	Contrôler l'usure des freins	chaque mois
<input type="checkbox"/>	Contrôler le bon état et le bon fonctionnement des câbles électriques et des câbles Bowden	chaque mois
<input type="checkbox"/>	Contrôler la tension de la chaîne	chaque mois
<input type="checkbox"/>	Contrôler la tension des rayons	chaque trimestre
<input type="checkbox"/>	Contrôler le réglage du changement de vitesse	chaque trimestre
<input type="checkbox"/>	Contrôler le fonctionnement et l'usure de la fourche de suspension	chaque trimestre

### Liste de contrôle d'inspection

<input type="checkbox"/>	Inspection par le revendeur spécialisé	chaque semestre
--------------------------	--	-----------------

## 8.1 Nettoyage et soin

Toutes les mesures d'entretien doivent être exécutées régulièrement [▷ *Liste de contrôle, page 69*]. L'entretien peut être réalisé par l'exploitant et le cycliste. En cas de doute, demander conseil au revendeur spécialisé HERCULES.

### 8.1.1 Nettoyage complet et protection

---



#### Risque de chute en cas de défaillance des freins

Après le nettoyage, l'entretien ou la réparation du vélo, la puissance de freinage peut être temporairement réduite. Ceci peut causer une chute et des blessures.

- ▶ Ne jamais appliquer de produit d'entretien ou d'huile sur les disques de frein ou patins de frein ou sur les surfaces de freinage des *jantes*.
  - ▶ Procéder à quelques essais de freinage après le nettoyage, l'entretien ou la réparation.
- 

#### REMARQUE

L'utilisation d'un outil de nettoyage à jet de vapeur peut entraîner la pénétration d'eau dans les roulements. Les lubrifiants qui s'y trouvent sont dilués, la friction est accrue et à long terme le roulement est détruit.

- ▶ Ne jamais nettoyer le vélo avec un outil à jet de vapeur.
- 

#### REMARQUE

Les pièces graissées, par exemple la *tige de selle*, le *guidon* ou la *potence*, ne peuvent plus être serrées correctement.

- ▶ Ne jamais appliquer de graisse ou d'huile dans les zones de serrage.
-



- ▶ Nettoyer le vélo à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Verser un peu de savon neutre dans l'eau de nettoyage.
- ▶ Protéger ensuite le vélo avec de la cire ou de l'huile.

### 8.1.2

#### **Chaîne**

- ▶ Nettoyer et lubrifier la *chaîne* et les *roues dentées* avec des produits conçus à cet effet.

## 8.2 Entretien

Les mesures d'entretien qui suivent doivent être exécutées régulièrement [▷ *Liste de contrôle, page 69*]. Elles peuvent être effectuées par l'exploitant ou le cycliste. En cas de doute, demander conseil au revendeur spécialisé HERCULES.

### 8.2.1 Roue

- ▶ Contrôler la *pression des pneus* selon les indications [▷ *Fiche technique, page 1*] et la corriger le cas échéant.
- ▶ Contrôler l'usure des *pneus*.
- ▶ Contrôler l'usure des *jantes*.
  - Les jantes d'un frein de jante avec indicateur d'usure invisible sont usées dès lors que l'indicateur d'usure devient visible dans la zone du raccord de jante.
  - Les jantes avec indicateur d'usure visible sont usées dès lors que la rainure noire périphérique de la surface de friction des patins devient invisible. Il est recommandé de changer les *jantes* à chaque deuxième changement de patins.
- ▶ Contrôler la tension des rayons.

### 8.2.2 Système de freinage

- ▶ Sur les vélos à freins de jante, contrôler la position des patins de frein. Les patins de frein doivent être précisément alignés sur la jante.  
Changer les patins de frein des freins de jante lorsque le profil (encoches de contrôle) atteint une épaisseur résiduelle de 1 mm.
- ▶ Changer les plaquettes de frein des freins à disque lorsqu'elles atteignent une épaisseur de 0,5 mm.

### 8.2.3

#### Câbles électriques et câbles de frein

- ▶ Contrôler le bon fonctionnement de tous les câbles électriques et câbles de frein visibles. Si par exemple des gaines sont percées, le vélo doit être arrêté jusqu'au remplacement des câbles de frein.
- ▶ Contrôler le bon fonctionnement de tous les câbles électriques et câbles Bowden.

### 8.2.4

#### Changement de vitesse

- ▶ Contrôler le réglage du changement de vitesse et de la *manette de vitesse* ou de la *poignée de vitesse rotative* et *corriger* le cas échéant.

## 8.2.5

### Tension de la chaîne ou courroie

#### REMARQUE

Une tension excessive de la chaîne ou courroie accroît l'usure.

Une tension insuffisante de la chaîne ou courroie peut faire sauter la *chaîne* ou courroie hors des *roues dentées*.

▶ Contrôler chaque mois la tension de la chaîne ou courroie.

▶ Contrôler la tension de la chaîne ou courroie à trois ou quatre emplacements sur un tour de manivelle complet.



▶ Si la *chaîne* ou courroie peut être enfoncée de plus de 2 cm, la *chaîne* ou courroie doit être resserrée par le revendeur spécialisé HERCULES.

▶ Si la *chaîne* ou courroie peut être enfoncée vers le haut ou vers le bas de moins de 1 cm, la *chaîne* ou la courroie doit être desserrée.

⇒ La tension optimale de la chaîne ou de la courroie est atteinte lorsqu'à un point situé au milieu entre le pignon et le plateau, la *chaîne* ou courroie peut être enfoncée d'un maximum de 2 cm. De plus, il doit être possible de tourner la manivelle sans résistance.

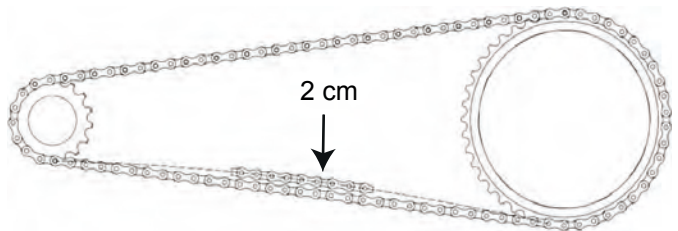


Illustration 36 :

Contrôler la tension de la chaîne ou courroie

## 8.3

## Inspection

**Risque de chute dû à une fatigue du matériel**

Si la durée de vie d'un composant est dépassée, le composant peut défaillir soudainement. Ceci peut causer une chute et des blessures.

- ▶ Faire effectuer un nettoyage complet du vélo par le revendeur spécialisé HERCULES, de préférence dans les intervalles d'entretien prescrits.

Une inspection doit être effectuée par le revendeur spécialisé HERCULES au moins chaque semestre [▷ *Liste de contrôle, page 69*]. Ceci est indispensable pour assurer la sécurité et le bon fonctionnement du vélo.



- ▶ Dans le cadre du nettoyage approfondi, le revendeur spécialisé HERCULES inspecte les éventuels signes de fatigue du matériel sur le vélo.
- ▶ Les branchements électriques sont contrôlés, nettoyés et protégés. Le bon état des lignes électriques est contrôlé.
- ▶ Les autres mesures d'entretien correspondent aux mesures recommandées par la norme EN 4210 pour un vélo. Une attention particulière doit être portée à l'usure des jantes et des freins. Si nécessaire, les rayons sont tendus.

## **8.4 Corriger et réparer**

### **8.4.1 Utiliser uniquement des pièces originales**

Les composants individuels du vélo ont été soigneusement sélectionnés et adaptés les uns aux autres.

Seules des pièces originales peuvent être utilisées pour l'entretien et la réparation.

Les revendeurs spécialisés HERCULES disposent de la liste toujours actualisée des accessoires autorisés.

## 8.4.2

## Régler la béquille latérale

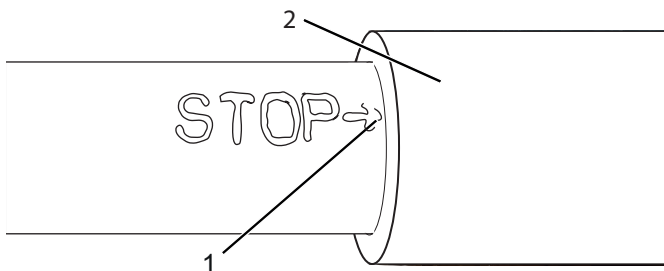


Illustration 37 :

## Marquage STOP de la béquille latérale

- 1 Marquage STOP
- 2 Pied à vis

- ✓ Le réglage de la béquille latérale peut uniquement être effectué à l'arrêt.
- ▶ La longueur de la béquille latérale peut être corrigée en déployant ou en resserrant le pied à vis.
- ▶ Contrôler la stabilité du vélo après chaque correction.

---

**REMARQUE** Si la béquille latérale est tournée au-delà du marquage STOP, elle risque de se briser et d'entraîner la chute du vélo. Ne jamais tourner le pied à vis au-delà du marquage STOP.

---

### 8.4.3

### Attaches rapides de la roue

---



#### Risque de chute en cas d'attache rapide desserrée

Une attache rapide défectueuse ou mal montée peut se prendre dans le disque de frein et bloquer la roue. Ceci cause une chute.

- ▶ Monter le levier d'attache rapide de la roue avant sur le côté opposé au disque de frein.
- 



#### Risque de chute en cas d'attache rapide défectueuse ou mal montée

Le disque de frein peut devenir très chaud lorsqu'il fonctionne. Ceci peut endommager certaines parties de l'attache rapide. L'attache rapide se desserre alors. Ceci peut causer une chute.

- ▶ Le levier d'attache rapide de la roue avant et le disque de frein doivent se trouver chacun d'un côté.
- 



#### Risque de chute en cas de mauvais réglage de la force de serrage

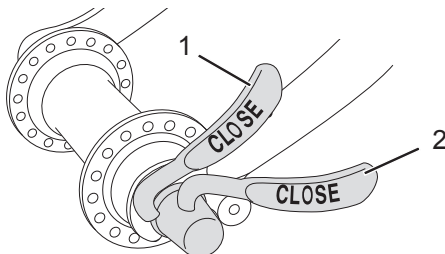
Une force de serrage trop élevée endommage l'attache rapide, qui perd alors sa fonction.

Une force de serrage insuffisante entraîne une mauvaise transmission de force. Ceci peut causer une rupture de la fourche de suspension ou du cadre. Ceci peut causer une chute.

- ▶ Ne jamais fixer une attache rapide à l'aide d'un outil (par exemple marteau ou pince).
  - ▶ Utiliser uniquement un levier de serrage avec la force de serrage prescrite.
-



Le levier de serrage de l'attache rapide comporte les mentions OPEN et CLOSE. Si OPEN est lisible, l'attache rapide est ouverte. Si CLOSE est lisible, l'attache rapide est serrée.



**Illustration 38 :**

**Levier de serrage en positions finales possibles (1) et (2)**

⇒ L'attache rapide de la roue est serrée si le levier de serrage peut être facilement déplacé de la position finale ouverte jusqu'au centre, puis doit être poussé avec les doigts ou la paume de la main à partir du centre.

#### **8.4.4**

#### **Serrer l'attache rapide**

- ▶ Maintenir le levier de serrage ouvert. Serrer les écrous de réglage sur le côté opposé.
- ▶ Serrer le levier de serrage.

⇒ La position finale du levier de serrage est à angle droit par rapport à la fourche ou au cadre.

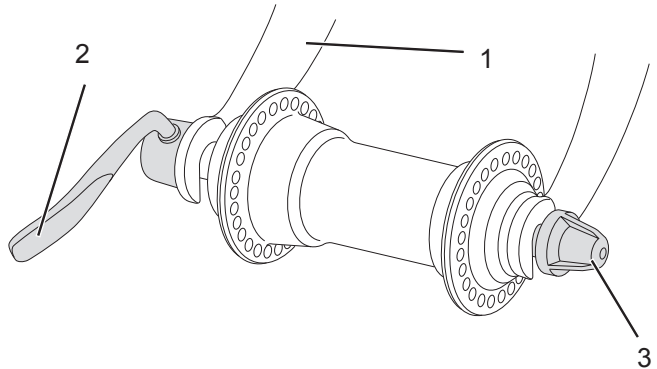


Illustration 39 :

**Attache rapide de la roue, modèle I, avec levier de serrage (2), fourche (1) et écrou de réglage (3)**

### **Contrôler et régler la force de serrage de l'attache rapide**

Si une simple pression de la main ne suffit pas à amener le levier de serrage en position finale ou si le levier de serrage est trop lâche, sa force de serrage doit être réglée à nouveau.

- ▶ Ouvrir complètement le levier de serrage.
- ▶ Desserrer légèrement l'écrou de réglage.
- ▶ Serrer le levier de serrage.
- ▶ Si le levier de serrage n'est toujours pas dans la position finale prévue, répéter ces étapes jusqu'à ce qu'il atteigne sa position finale prévue.

## 8.4.5 Corriger la pression des pneus

### 8.4.5.1 Valve Dunlop

La pression des pneus ne peut pas être mesurée sur une valve Dunlop simple. La pression des pneus dans la chambre à air est donc mesurée au moyen d'un pompage lent avec la pompe à vélo.

✓ L'utilisation d'une pompe à vélo avec manomètre est recommandée. Le mode d'emploi de la pompe à vélo doit être respecté.

- ▶ Dévisser le capuchon de la valve.
- ▶ Connecter la pompe à vélo.
- ▶ Gonfler lentement les pneus en observant la pression.

⇒ Corriger la pression conformément aux indications [[Fiche technique, page 1](#)].

▶ Si la pression des pneus est trop élevée, desserrer l'écrou-raccord, laisser de l'air s'échapper puis serrer à nouveau l'écrou-raccord.

- ▶ Retirer la pompe à vélo.
- ▶ Serrer le capuchon de valve.

✓ Visser délicatement l'écrou de jante contre la jante avec la pointe des doigts.



Illustration 40 : Valve Dunlop avec écrou-raccord (1) et écrou de jante (2)

### 8.4.5.2

### Valve Presta

- ✓ L'utilisation d'une pompe à vélo avec manomètre est recommandée. Le mode d'emploi de la pompe à vélo doit être respecté.
- ▶ Dévisser le capuchon de la valve.
- ▶ Ouvrir les écrous moletés d'environ quatre tours.
- ▶ Raccorder la pompe à vélo avec précaution de manière à ne pas tordre l'embout de valve.
- ▶ Gonfler les pneus en observant la pression.
- ⇒ Corriger la pression conformément aux indications [[▷ Fiche technique, page 1](#)].
- ▶ Retirer la pompe à vélo.
- ▶ Serrer les écrous moletés avec la pointe des doigts.
- ▶ Serrer le capuchon de valve.
- ▶ Visser délicatement l'écrou de jante contre la jante avec la pointe des doigts.



Illustration 41 :

Valve Presta avec embout de valve (1), écrou moleté (2) et écrou de jante (3)

## 8.4.6

### Régler le changement de vitesse

Si les vitesses ne passent pas aisément, le réglage de la tension du câble de dérailleur doit être corrigé.

- ▶ Tirer la *douille de réglage* hors du boîtier de la manette de vitesse avec précaution en la tournant.
- ▶ Contrôler le fonctionnement du changement de vitesse après chaque correction.



S'il n'est pas possible de régler le changement de vitesse de cette manière, le revendeur spécialisé HERCULES doit contrôler le montage du changement de vitesse.

#### 8.4.6.1

### Changement de vitesse actionné par câble, simple (équipement alternatif)

- ▶ Pour que les vitesses passent aisément, régler les douilles de réglage sur le boîtier de la manette de vitesse.

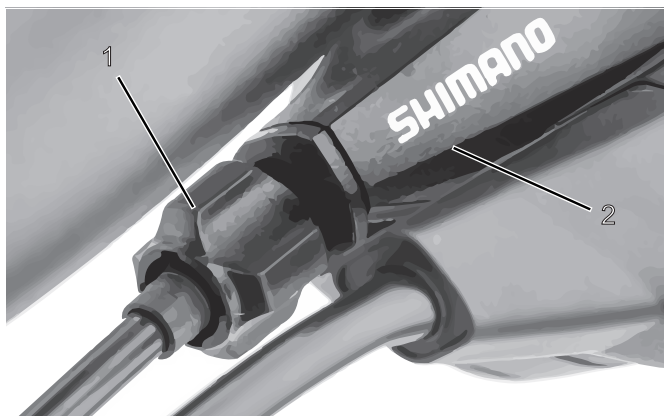


Illustration 42 :

Douille de réglage (1) du changement de vitesse à un câble actionné par câble avec boîtier de manette de vitesse (2), exemple

### 8.4.6.2

#### Changement de vitesse actionné par câble, à deux câbles (équipement alternatif)

- ▶ Pour que les vitesses passent aisément, régler les douilles de réglage sous la base de cadre.
- ▶ Lorsqu'on le tire légèrement, le câble de dérailleur présente un jeu d'environ 1 mm.

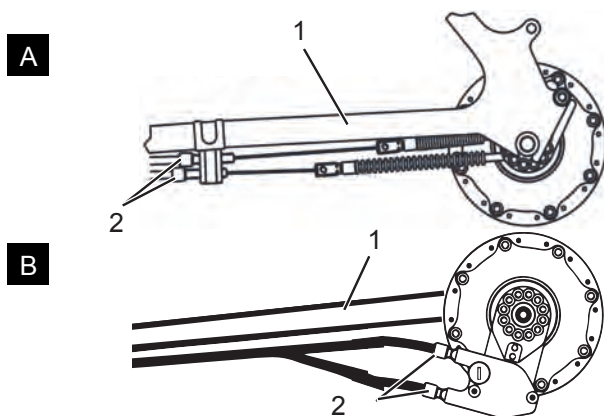
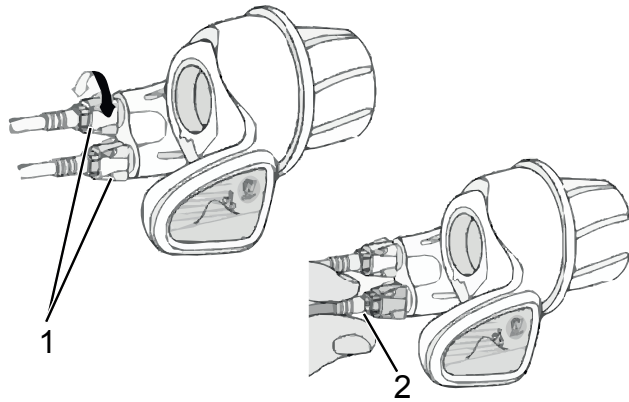


Illustration 43 :

Douilles de réglage (2) sur deux modèles alternatifs (A et B) d'un changement de vitesse actionné par câble à deux câbles sur la base de cadre (1)

**8.4.6.3****Poignée de vitesse rotative à actionnement par câble, à deux câbles  
(équipement alternatif)**

- ▶ Pour que les vitesses passent aisément, régler les douilles de réglage sur le boîtier de la manette de vitesse.
- ⇒ Lorsqu'on tourne la poignée de vitesse rotative, un jeu d'environ 2 à 5 mm (1/2 vitesse) est perceptible.

**Illustration 44 :**

**Poignée de vitesse rotative avec douilles de réglage (1) et jeu du changement de vitesse (2).**

## 8.4.7 Compenser l'usure des patins de frein

### 8.4.7.1 Frein de jante à actionnement hydraulique (équipement alternatif)

La *vis de réglage* sur le *levier de frein* du frein de jante hydraulique permet de compenser l'usure du patin de frein. Si le profil des patins de frein n'a qu'une épaisseur résiduelle de 1 mm, les patins de frein doivent être changés.

- ▶ Pour raccourcir la course à vide et compenser l'usure du patin de frein, serrer la *vis de réglage*.
  - ▶ Pour accroître la course à vide, desserrer la *vis de réglage*.
- ⇒ Lorsque le réglage est optimal, le point de pression, c'est à dire le point auquel le frein attrape la jante, est atteint après une course à vide de 10 mm.



Illustration 45 :

Levier de frein (1) du frein de jante à actionnement hydraulique avec vis de réglage (2)



### 8.4.7.2

#### Frein de jante à actionnement par câble (équipement alternatif)

Le réglage de la *vis de réglage* sur le *levier de frein* du frein de jante actionné par câble permet de compenser l'usure du patin de frein.

La course à vide correspond à la distance parcourue depuis la position de départ du *levier de frein* jusqu'à son point de pression, c'est-à-dire le point auquel le frein attrape la jante.

- ▶ Pour raccourcir la course à vide et compenser l'usure du patin de frein, desserrer la *vis de réglage*.
- ▶ Pour accroître la course à vide, serrer la *vis de réglage*.

⇒ Avec un réglage optimal, le point de résistance est atteint après une course à vide de 10 mm.



Illustration 46 :

Levier de frein (1), contre-écrou (2) et vis de réglage (3) du frein de jante actionné par câble

### 8.4.7.3

#### Frein à disque (équipement alternatif)

L'usure de la plaquette de frein du frein à disque ne nécessite aucun ajustement.

### 8.4.8 Remplacer l'éclairage

Il est possible d'installer un système d'éclairage 3 Watt ou 1,5 Watt.

- ▶ Lors du remplacement, utiliser uniquement des composants de la classe de puissance correspondante.

### 8.4.9 Réglage du phare avant

- ▶ Le *phare avant* doit être réglé de manière à ce que le cône de lumière éclaire la chaussée 10 m devant le vélo.

### 8.4.10 Réparation par le revendeur spécialisé



De nombreuses réparations nécessitent des connaissances et outils spéciaux. Seul un revendeur spécialisé HERCULES est notamment habilité à effectuer les réparations suivantes :

- Remplacer les *pneus* et jantes,
- Remplacer les patins et plaquettes de frein
- Remplacer et tendre la *chaîne*.

## 8.5

**Accessoires**

Pour les vélos sans béquille latérale, nous recommandons un support permettant d'insérer la roue avant ou arrière. Les accessoires suivants sont recommandés :

<b>Description</b>	<b>Référence</b>
Revêtement de protection pour composants électriques	080-41000 ff
Sacoches, composant système*	080-40946
Panier pour roue arrière, composant système*	051-20603
Caisse pour vélo, composant système*	080-40947
Support d'arrêt, support universel	XX-TWO14B

Tableau 11 :

**Accessoires recommandés**

\*Les composants système sont adaptés au porte-bagages et assurent une stabilité suffisante grâce à une transmission de force spécifique.

## 8.5.1

### Siège enfant

---



#### Risque de chute en cas de manipulation incorrecte

L'utilisation d'un siège enfant modifie de manière importante les caractéristiques de conduite du vélo et sa stabilité. Ceci peut entraîner une perte de contrôle et causer une chute et des blessures.

- ▶ Il convient de s'exercer à utiliser le siège enfant de manière sûre avant d'utiliser le vélo dans l'espace public.
- 



#### Risque d'écrasement dans des ressorts exposés

L'enfant peut se coincer les doigts dans les ressorts exposés ou les composants mécaniques ouverts de la selle ou de la tige de selle.

- ▶ Ne jamais monter une selle avec ressorts exposés en cas d'utilisation d'un siège enfant.
  - ▶ Ne jamais monter de tiges de selles avec suspension à composants mécaniques ouverts en cas d'utilisation d'un siège enfant.
- 

#### REMARQUE

- ▶ Respecter les dispositions légales sur l'utilisation de sièges enfant.
  - ▶ Respecter les consignes d'utilisation et de sécurité du système de siège enfant.
  - ▶ Ne jamais dépasser le poids total admissible du vélo.
-



Le revendeur spécialisé HERCULES apporte des conseils quant au choix d'un système de siège enfant adapté à l'enfant et au vélo. En général, le contenu de la livraison des sièges enfants courants ne contient pas le matériel requis pour l'adaptation du vélo au siège enfant.

Des connaissances, capacités et outils non disponibles pour le non-spécialiste peuvent également être requis.

Pour le maintien de la sécurité du travail et du produit, le montage initial d'un siège enfant doit donc être effectué par le revendeur spécialisé HERCULES. Lors du montage d'un siège enfant, le revendeur spécialisé HERCULES s'assure que le siège et la fixation du siège sont adaptés au vélo, que tous les composants sont montés et solidement fixés, que les câbles de changement de vitesse, câbles de frein et lignes hydrauliques et électriques sont adaptés si nécessaire, que la liberté de mouvement du cycliste n'est pas restreinte et que le poids total admissible du vélo n'est pas dépassé.

Le revendeur spécialisé HERCULES donne une initiation à la manipulation du vélo et du siège enfant.

## 8.5.2

### Remorque pour vélo

---



#### Risque de chute en cas de défaillance des freins

En cas de chargement excessif de la remorque, le frein peut avoir une puissance insuffisante. La distance de freinage plus importante peut causer une chute ou un accident et des blessures.

▶ Ne jamais dépasser la charge de remorque indiquée.

#### REMARQUE

- ▶ Les consignes d'utilisation et de sécurité du système de remorque doivent être respectées.
  - ▶ Les dispositions légales sur l'utilisation de remorques pour vélo doivent être respectées.
  - ▶ Seuls des systèmes d'accouplement homologués peuvent être utilisés.
- 

Un vélo autorisé pour l'utilisation d'une remorque est doté d'une plaque d'information correspondante. Seules des remorques dont la charge d'appui et le poids total respectent les valeurs maximales admissibles peuvent être utilisées.



Le revendeur spécialisé HERCULES apporte des conseils quant au choix d'un système de remorque adapté au vélo. En général, le contenu de la livraison des remorques courantes ne contient pas le matériel requis pour l'adaptation du vélo à la remorque. Des connaissances, capacités et outils non disponibles pour le non-spécialiste peuvent également être requis.

Pour le maintien de la sécurité du travail et du produit, le montage initial d'une remorque doit donc être effectué par le revendeur spécialisé HERCULES.

## 9 Recyclage et mise au rebut

Le vélo est un matériau valorisable. Conformément aux dispositions applicables, il doit être éliminé séparément des déchets ménagers et faire l'objet d'une récupération.

Le tri sélectif et le recyclage préservent les ressources naturelles et assurent le respect de toutes les dispositions protégeant la santé et l'environnement lors du recyclage du produit.

- ▶ Ne jamais démonter le vélo en vue de son élimination.
- ▶ Le vélo peut être retourné gratuitement à tout revendeur spécialisé HERCULES. Selon la région, différentes possibilités d'élimination existent.

## 10

## Liste des tableaux

Tableau 1 :	Caractéristiques techniques du vélo, 2
Tableau 2 :	Couples de serrage, 2
Tableau 3 :	Numéro d'identification du mode d'emploi, 9
Tableau 4 :	Correspondance des numéros de type, modèles et types de vélo, 9
Tableau 5 :	Signification des mots-clés, 13
Tableau 6 :	Marquages de sécurité sur le produit, 14
Tableau 7 :	Domaine d'utilisation, 15
Tableau 8 :	Type de vélo, 15
Tableau 9 :	Styles d'écriture, 16
Tableau 10 :	Couple de serrage maximal de la vis de serrage du guidon, 40
Tableau 11 :	Accessoires recommandés, 89



## 11

## Index des matières

**A**

Amortissement, 26  
Attache rapide, 25

**B**

Béquille latérale,  
- utiliser, 54  
Béquille voir Béquille latérale  
Bras de frein, 27

**C**

Cadre, 23  
Carter de chaîne, 23  
Chaîne de transmission, 31  
Chaîne, 23, 31  
- assurer la maintenance,  
74  
- nettoyer, 71  
- remplacer 88  
Changement de vitesse,  
- actionner, 57  
- assurer la maintenance,  
73

**D**

Disque de frein, 29  
Domaine d'utilisation, 15  
Dynamo moyeu, 31

**E**

Éclairage voir Feux  
Écrou moleté, 39  
Emballage, 34  
Équipement alternatif, 16  
Étrier de frein, 29

**F**

Feu arrière, 23  
Feux,  
- contrôler le  
fonctionnement, 53  
- remplacer, 88  
Fiche technique, 1  
Fourche de suspension, 26  
- bloquer, 60  
Fourche, 25  
Extrémité de fourche, 25  
Frein à rétropédalage, 27, 29,  
30  
- freiner, 59

Frein à rouleau,  
- freiner, 59  
Frein avant 29, 30  
Frein avant, 27  
- freiner, 59  
Frein de jante,  
à actionnement  
hydraulique, 28  
actionné par câble, 28  
Frein de roue arrière 29  
Frein de roue arrière, 27, 30  
Frein,  
Frein à rétropédalage, 27,  
29, 30

**G**

Garde-boue, 23  
- contrôler, 53  
Guidon, 23, 24  
- monter, 35  
- nettoyer, 70  
- régler, 40

**I**

Interruption de l'utilisation,  
- effectuer, 33  
- préparer, 33

**J**

Jante, 25  
- contrôler, 72  
- remplacer, 88

**L**

Lever de frein, 24  
Lever de serrage,  
Tige de selle, 39  
Lever de verrouillage, 28

**M**

Manette de vitesse, 24  
- contrôler, 73  
- régler, 75, 77, 82, 83, 86  
Marquage de la profondeur  
d'insertion minimale, 38  
Modèle alternatif, 16  
Modèle, 1  
Moyeu, 25

**N**

Nettoyage complet, 71

Numéro de cadre, 1  
Numéro de type, 1, 17

**P**

Patin de frein, 27  
- assurer la maintenance,  
72  
Pédale, 30, 31  
Phare avant, 23, 24  
Plaquettes de frein, 29  
Pneus, 25  
- contrôler, 72  
- remplacer, 88  
Poids,

poids total admissible, 17  
Poignée de vitesse rotative du  
changement de vitesse,  
- contrôler, 73  
Poignée de vitesse rotative,  
24  
Porte-bagages, 23  
- contrôler, 53  
- modifier, 56  
- utiliser, 55

Première mise en service, 35  
Pression des pneus, 1  
- contrôler, 72

**R**

Rayon, 25  
Réflecteur, 23  
Roue arrière voir Roue  
Roue avant voir Roue  
Roue dentée, 31  
Roue,  
- assurer la maintenance,  
72

**S**

Selle, 23  
- déterminer la hauteur de  
la selle, 38  
- Modifier l'inclinaison de  
la selle, 40  
- Modifier la longueur  
d'assise, 40  
- monter, 35  
- serrer, 39  
Sens de la marche, 31  
Sonnette, 24

Stockage, 33  
Stocker voir Stockage  
Suspension, 26

### **T**

Taille des pneus, 1  
Tension de la chaîne, 74  
Tension de la courroie, 74  
Tête de la suspension, 25  
Tige de selle, 23  
- nettoyer, 70  
- serrer, 43, 48, 67  
Timbre voir Sonnette  
Transport, 32  
Transporter voir Transport  
Type de vélo, 15

### **V**

Valve, 25  
Valve Dunlop 25  
Valve Presta, 25

Texte et images :  
HERCULES GMBH  
Longericher Straße 2  
50739 Köln, Germany

Mode d'emploi : 034-11462\_1.0\_29.01.2018

[www.hercules-bikes.de](http://www.hercules-bikes.de)

HERCULES GMBH  
Longericher Straße 2  
50739 Köln, Germany

Tel.: +49 4471 18735-0

Fax: +49 4471 18735-29

E-Mail: [info@hercules-bikes.de](mailto:info@hercules-bikes.de)

**VOTRE REVENDEUR SPÉCIALISÉ HERCULES**

